

lenovo

Lenovo USB 2.0 Portable
80GB/120GB Hard Drive

User's Guide

Note: Before using this information and the product it supports, read the information in Appendix A, "Service and Support," on page A-1 and Appendix B, "Lenovo Limited Warranty," on page B-1.

First Edition (March 2007)

© Copyright Lenovo 2007.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

All rights reserved.

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

Contents

Preface v

Hardware User's Guide 1-1

Product description 1-1

Hardware and software requirements 1-1

Before you begin the installation 1-1

Installing the drive. 1-3

Disconnecting the drive from your computer 1-4

 Detaching the system from a docking station or media bay 1-4

Maintaining the drive. 1-4

Appendix A. Service and Support A-1

Registering your option A-1

Online technical support A-1

Telephone technical support A-1

Appendix B. Lenovo Limited Warranty B-1

Warranty information. B-5

Guarantee supplement for Mexico B-7

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice. B-8

Appendix C. Notices C-1

Recycling information C-3

Trademarks C-3

Electronic emission notices C-4

 Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity C-4

 Important information for product recycling and the European
 Directive 2002/96/EC. C-8

Preface

This manual provides information on the Lenovo 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive. This manual is written for the installer and user of this equipment and contains the following information:

- “Hardware User’s Guide” contains instructions for installing and using the 80GB/120GB Hard Disk Drive.
- Appendix A, “Service and Support,” on page A-1 provides service and support information.
- Appendix B, “Lenovo Limited Warranty,” on page B-1 provides warranty information.
- Appendix C, “Notices,” on page C-1 contains trademarks and legal notices.

Hardware User's Guide

This chapter contains instructions for installing and using the Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive.

Note: Before you install and use the Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive, be sure to read "Before you begin the installation."

Product description

The Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive is a portable, lightweight, high-speed USB hard disk drive that is compatible with the USB 2.0 standard which enables data transfers that are up to 80 times faster than through USB 1.1 connections. The drive can be used with mobile or desktop computers and is also compatible with USB 1.0 and USB 1.1 connections. After you install the drive, it operates as a plug-and-play device and is hot-swappable; that is, you can connect and disconnect the drive while the computer is running. See "Disconnecting the drive from your computer" on page 1-4.

The option package includes:

- Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive
- Primary USB cable (USB "A" to "mini B" connection)
- Auxiliary power cable
- *User's Guide*
- Carrying case

Hardware and software requirements

You must have the following hardware installed on your computer:

- Minimum 200MHz Intel™ Pentium® microprocessor
- 64 MB Random Access Memory (RAM)
- USB 1.1 or 2.0 ports

Your computer must have Microsoft® Windows® Vista™, Microsoft Windows XP or Microsoft Windows 2000 Professional installed to use the Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive.

Before you begin the installation

Be sure to review the following information before installing and using the Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive.

Attention

Only use the cables that come with this option. You might damage the drive if you use a cable not included with the option package. Do not attach an AC adapter to this device.

- To avoid damaging your USB Hard Drive, handle with care. When transporting the drive or when it is not in use, place it in the carrying case that comes with the option. For more information on correctly handling your USB Hard Drive, see “Maintaining the drive” on page 1-4.
- The primary USB cable must be connected to a USB high power port. If you experience problems, try connecting the primary USB cable to another USB port.
- When using your USB Hard Drive on a mobile computer with a USB 2.0 PCMCIA card, the primary USB cable must be inserted into the PCMCIA card high power port. You must also connect the auxiliary power cable to the USB port to provide adequate power.

Attention

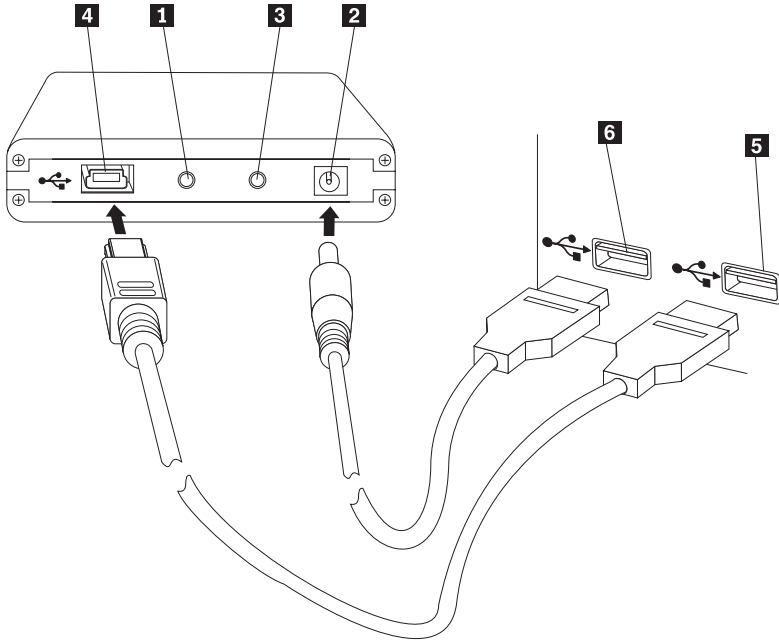
Lenovo does not support this product with a third party disk-utility that reorders or sorts the partition table.

Installing the drive

This section provides instructions for installing the drive.

To install the drive, complete the following procedure:

1. Attach the primary USB cable to the USB port **4**.



- 1** Drive activity LED
- 2** Auxiliary power port
- 3** Power LED
- 4** USB port
- 5** Primary USB cable
- 6** Auxiliary power cable

2. Connect the other end of the primary USB cable **5** to an available USB port on your computer.
3. Attach the auxiliary power cable to the auxiliary power port **2** on the drive.
4. Attach the other end of the auxiliary power cable **6** to an available USB port on your computer.

Only use the cables that come with this option. You might damage the drive if you use a cable not included with the option package. Do not attach an ac adapter to this device.

5. Open **My Computer** and double-click the icon that is associated with the USB Hard Drive.

Your drive is ready to use and no additional software install is required. To disable the autolaunch, click **Do not show this again** in the lower-left hand corner of the browser window, disconnect the drive, and then reconnect the drive.

Disconnecting the drive from your computer

To disconnect the drive, complete the following procedure.

1. Click the **Safely Remove Hardware** icon in the system tray.
2. Click the **USB Mass Storage Device** icon to stop the device.
3. Disconnect the cables.

Detaching the system from a docking station or media bay

When the USB HDD is attached to the USB ports on a docking station or

Method 1

Use the **Undock Computer** function from the Start Menu in Windows.

Method 2

On a ThinkPad computer, hit **Fn + F9** to access the Easy Eject Action menu, then **Eject ThinkPad PC from Dock**. It is recommended to wait at least two minutes following writing data to the USB HDD before starting the eject process. If the ejection process fails to complete with a message stating that the system is unable to stop the device, then click the **Safely Remove Hardware** icon in the system tray prior to using **Fn + F9** again.

Maintaining the drive

Use the following maintenance guidelines for your drive.

- Do not drop or shock the drive.
- Do not operate or store the drive near strong magnetic fields.
- Do not expose the drive to liquids, extreme temperatures, or humidity.
- Do not use any power cables or adapters that are not included in this option package.

Guide d'utilisation du matériel

Le présent chapitre contient les instructions d'installation et d'utilisation de l'unité de disque dur portable Lenovo 80 Go/120 Go USB 2.0.

Remarque : Avant d'installer et d'utiliser cette unité de disque dur, veuillez prendre connaissance des informations contenues dans la section «Avant de démarrer l'installation», à la page 1-6.

Description du produit

L'unité de disque dur portable Lenovo 80 Go/120 Go USB 2.0 est une unité de disque dur USB à grande vitesse, légère et portable, compatible avec la norme USB 2.0 qui permet des transferts de données jusqu'à 80 fois plus rapides qu'avec les connexions USB 1.1. Cette unité peut être utilisée aussi bien avec les portables qu'avec les ordinateurs de bureau, et elle est également compatible avec les connexions USB 1.0 et USB 1.1. Une fois que vous avez installé l'unité, elle fonctionne comme un périphérique prêt à l'emploi et elle est remplaçable à chaud, ce qui signifie que vous pouvez la connecter et la déconnecter pendant que l'ordinateur est en cours de fonctionnement. Voir «Déconnexion de l'unité de l'ordinateur», à la page 1-8.

Le coffret de l'option contient les éléments suivants :

- Unité de disque dur portable Lenovo 80 Go/120 GO USB 2.0
- Câble USB principal (pour la connexion entre USB "A" et "mini B")
- Cordon d'alimentation auxiliaire
- Le présent *Guide d'utilisation*
- Housse de transport

Configuration matérielle et logicielle requise

Votre ordinateur doit présenter la configuration matérielle suivante :

- Microprocesseur Intel Pentium 200 Mhz au minimum
- 64 Mo de mémoire RAM
- Ports USB 1.1 ou 2.0

Votre ordinateur doit être doté de Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP ou Microsoft Windows 2000 Professionnel pour utiliser cette unité de disque dur.

Avant de démarrer l'installation

Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'installer et d'utiliser l'unité de disque dur portable Lenovo 80 Go/120 Go Go USB 2.0.

Attention

Utilisez exclusivement les câbles fournis avec cette option. Vous risquez d'endommager l'unité si vous utilisez un câble qui n'est pas inclus dans le coffret de l'option. Ne connectez pas d'adaptateur en courant alternatif à ce périphérique.

- Pour éviter d'endommager votre unité de disque dur USB, manipulez-la avec précaution. Lorsque vous transportez l'unité ou lorsque vous ne l'utilisez pas, placez-la dans la housse de transport fournie avec l'option. Pour plus d'informations sur la manipulation correcte de l'unité de disque dur USB, voir «Maintenance de l'unité», à la page 1-9.
- Le câble USB principal doit être connecté à un port USB de grande puissance. Si vous rencontrez des difficultés, essayez de connecter le câble USB principal à un autre port USB.
- Lorsque vous utilisez votre unité de disque dur USB dans un ordinateur portable doté d'une carte PCMCIA USB 2.0, le câble USB principal doit être inséré dans le port de grande puissance de la carte PCMCIA. Vous devez également connecter le cordon d'alimentation auxiliaire au port USB afin de fournir l'alimentation requise.

Attention

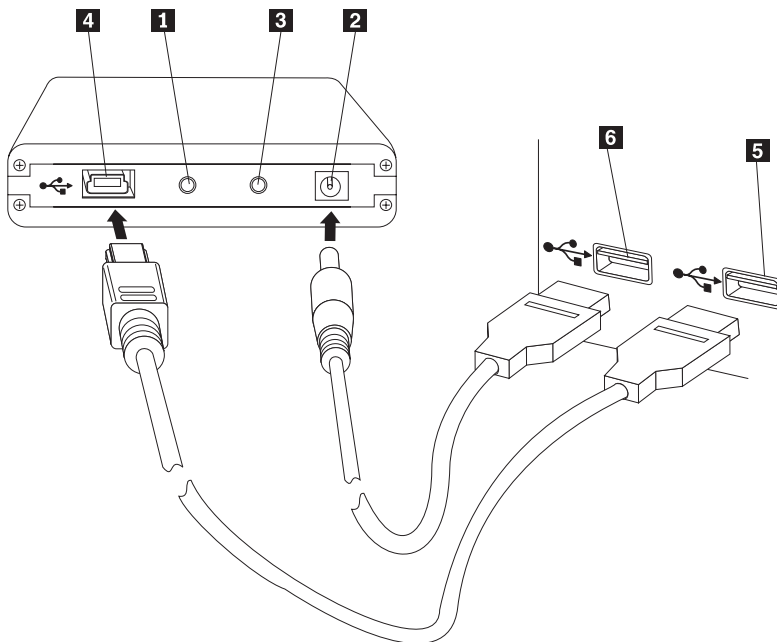
Lenovo n'offre aucun support pour ce produit s'il est utilisé avec un utilitaire tiers qui réorganise ou trie la table de partitions.

Installation de l'unité

Cette section fournit les instructions d'installation de l'unité.

Pour installer l'unité, procédez comme suit :

1. Connectez le câble USB principal au port USB **4**.



- 1** Voyant d'activité de l'unité
- 2** Prise d'alimentation auxiliaire
- 3** Voyant d'alimentation
- 4** Port USB
- 5** Câble USB principal
- 6** Cordon d'alimentation auxiliaire

2. Branchez l'autre extrémité du câble USB principal **5** sur un port USB disponible de votre ordinateur.
3. Branchez le cordon d'alimentation auxiliaire sur la prise d'alimentation auxiliaire **2** de l'unité.

4. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation auxiliaire **6** sur un port USB disponible de votre ordinateur.

Utilisez exclusivement les câbles fournis avec cette option. Vous risquez d'endommager l'unité si vous utilisez un câble qui n'est pas inclus dans le coffret de l'option. Ne connectez pas d'adaptateur en courant alternatif à ce périphérique.

5. Ouvrez l'icône **Poste de travail** et cliquez deux fois sur l'icône associée au disque dur USB.

Votre unité est prête à être utilisée et aucun autre logiciel ne doit être installé. Pour désactiver la fonction de lancement automatique, cliquez sur **Ne plus afficher** dans l'angle inférieur gauche de la fenêtre du navigateur, déconnectez, puis reconnectez l'unité.

Déconnexion de l'unité de l'ordinateur

Pour déconnecter l'unité, procédez comme suit.

1. Cliquez sur l'icône **Supprimer le périphérique en toute sécurité** de la barre d'état système.
2. Cliquez sur l'icône **Périphérique de stockage de masse USB** pour arrêter l'unité.
3. Déconnectez les câbles.

Déconnexion du système d'une station d'accueil ou d'une baie d'unité de stockage

Lorsque l'unité de disque dur USB est connectée aux ports USB sur une station d'accueil ou une baie d'unité de stockage, vous devez effectuer certaines opérations pour exécuter un retrait complet de la station d'accueil et éviter toute perte de données. Veuillez choisir l'une des méthodes suivantes :

Méthode 1

Utilisez la fonction **Retirer l'ordinateur** du menu Démarrer de Windows.

Méthode 2

Sur un ordinateur ThinkPad, appuyez sur **Fn + F9** pour accéder au menu Easy Eject Action, puis sélectionnez **Déconnecter le PC ThinkPad de la station d'accueil**. Il est recommandé de patienter pendant au moins deux minutes après l'écriture des données sur l'unité de disque dur USB avant de lancer le processus d'éjection. Si le processus d'éjection échoue et qu'un message indique que le système ne peut pas arrêter le périphérique, cliquez sur l'icône **Retrait du matériel en toute sécurité** dans la barre d'état système avant d'utiliser à nouveau les touches **Fn + F9**.

Maintenance de l'unité

Respectez les règles de maintenance de l'unité suivantes :

- Ne laissez pas tomber l'unité et ne la secouez pas.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'unité à proximité de forts champs magnétiques.
- N'exposez pas l'unité à des liquides, à des températures extrêmes, ni à l'humidité.
- N'utilisez pas de cordons d'alimentation ou d'adaptateurs non inclus dans le coffret de l'option.

Guida per l'utente hardware

Questo capitolo contiene le informazioni per l'installazione e l'utilizzo dell'unità disco fisso portatile USB 2.0 80GB/120GB della Lenovo.

Nota: Prima di installare e utilizzare l'unità disco fisso portatile USB 2.0 80GB/120GB della Lenovo, leggere le informazioni contenute nella sezione "Prima di iniziare l'installazione."

Descrizione del prodotto

L'unità disco fisso portatile USB 2.0 80GB/120GB della Lenovo è un'unità disco fisso portatile, leggera e USB ad alta velocità compatibile con lo standard USB 2.0 che permette trasferimenti di dati fino a 80 volte più veloci delle connessioni USB 1.1. L'unità può essere utilizzata con elaboratori portatili o desktop ed è anche compatibile con le connessioni USB 1.0 e USB 1.1. Una volta installata l'unità, essa funziona come un'unità plug and play e non è sostituibile a sistema acceso; ossia, è possibile collegare e scollegare l'unità durante l'esecuzione dell'elaboratore. Consultare la sezione "Scollegamento dell'unità dall'elaboratore" a pagina 1-13.

Il pacchetto di opzioni include:

- Unità disco fisso portatile USB 2.0 80GB/120GB della Lenovo
- Cavo USB primario (Connessione USB "A" a "mini B")
- Cavo di alimentazione ausiliario
- *Guida per l'utente*
- Custodia per il trasporto

Requisiti hardware e software

E' necessario disporre dei seguenti componenti hardware installati sull'elaboratore:

- Minimo Microprocessore Intel Pentium da 200 MHz
- 64 MB di RAM (Random Access Memory)
- Porte USB 1.1 o 2.0

Il computer deve disporre di Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP or Microsoft Windows 2000 Professional installper utilizzare l'unità disco fisso portatile USB 2.0 80GB/120GB della Lenovo.

Prima di iniziare l'installazione

Assicurarsi di rivedere le seguenti informazioni prima di installare e utilizzare l'unità disco fisso portatile USB 2.0 Portable 80GB/120GB della Lenovo.

Attenzione

Utilizzare solo i cavi forniti con questa opzione. L'utilizzo di cavi diversi da quelli forniti in questo pacchetto di opzioni, potrebbe danneggiare l'unità. Non collegare un adattatore CA a questa unità.

- Per evitare di danneggiare l'unità disco fisso USB, gestire con cautela. Durante il trasporto dell'unità oppure quando non è in uso, posizionarla nella custodia per il trasporto, fornita con l'opzione. Per ulteriori informazioni sulla corretta gestione dell'unità disco fisso USB, consultare la sezione "Manutenzione dell'unità" a pagina 1-14.
- E' necessario che il cavo USB primario sia collegato ad una porta di elevata alimentazione USB. Tentare di collegare il cavo USB primario ad un'altra porta USB.
- Durante l'utilizzo dell'unità disco fisso USB di un elaboratore portatile con una scheda PCMCIA USB 2.0, è necessario che il cavo USB primario sia inserito in una porta ad elevata alimentazione per scheda PCMCIA. E' anche necessario collegare il cavo di alimentazione ausiliario alla porta USB, per fornire un'adeguata alimentazione.

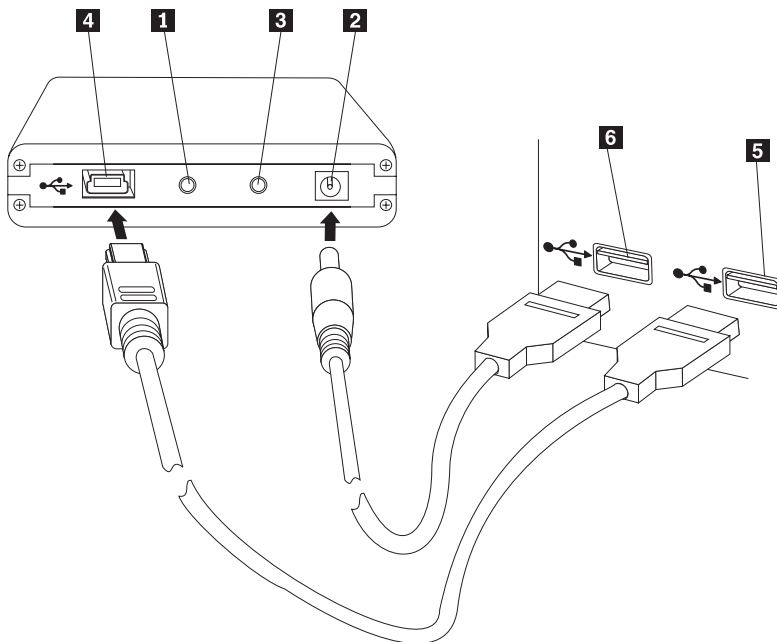
Attenzione

Lenovo non supporta questo prodotto con un programma di terze parti che ordina o riordina la tabella delle partizioni.

Installazione dell'unità

Questa sezione fornisce istruzioni per l'installazione dell'unità.

Per installare l'unità, completare la seguente procedura:



- 1** LED attività dell'unità
- 2** Porta di alimentazione ausiliaria
- 3** LED di stato
- 4** Porta USB
- 5** Cavo USB primario
- 6** Cavo di alimentazione ausiliario

2. Collegare l'altra estremità del cavo USB **5** ad una porta USB disponibile sul computer.
3. Collegare il cavo di alimentazione ausiliario alla porta di alimentazione ausiliaria **2** dell'unità.
4. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione ausiliario **6** ad una porta USB disponibile sul computer.

Utilizzare solo i cavi forniti con questa opzione. L'utilizzo di cavi diversi da quelli forniti in questo pacchetto di opzioni, potrebbe danneggiare l'unità. Non collegare un adattatore CA a questa unità.

5. Aprire **Risorse del computer** e fare doppio clic sull'icona associata con l'unità disco fisso USB.

L'unità è pronta per l'uso e non viene richiesta alcuna installazione aggiuntiva del software. Per disabilitare l'avvio automatico, fare clic su **Non visualizzare di nuovo** nell'angolo sinistro inferiore della finestra del browser, scollegare l'unità e ricollegarla.

Scollegamento dell'unità dall'elaboratore

Per scollegare l'unità, completare la seguente procedura.

1. Fare clic su sull'icona **Safely Remove Hardware** nella barra delle applicazioni.
2. Fare clic sull'icona **Periferica archiviazione di massa USB** per interrompere l'unità.
3. Scollegare i cavi.

Staccare il sistema da una docking station o vano di supporto

Quando l'HDD USB è collegato alle porte USB su un alloggiamento di espansione o su un vano di supporto, è necessario intraprendere alcune azioni per una completa rimozione e prevenzione di possibile perdita di dati. Si prega di completare uno dei seguenti metodi:

Metodo 1

Usare la funzione **Rimuovi computer** dal menu Start in Windows.

Metodo 2

Su un computer ThinkPad, premere **Fn + F9** per accedere al menu azioni Easy Eject, quindi **Espell il PC ThinkPad dall'alloggiamento di espansione**. Si raccomanda di attendere almeno due minuti in seguito alla scrittura dei dati all'HDD USB prima di iniziare il processo di rimozione. Se il processo di rimozione dovesse completarsi in modo non corretto con un messaggio indicante che il sistema non è in grado di arrestare la periferica fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** sulla barra delle applicazioni prima di utilizzare di nuovo **Fn + F9**.

Manutenzione dell'unità

Utilizzare le seguenti istruzioni sulla manutenzione dell'unità.

- Non lasciare cadere o urtare l'unità.
- Non operare o conservare l'unità presso forti campi magnetici.
- Non esporre l'unità a liquidi, temperature estreme o umidità.
- Non utilizzare i cavi di alimentazione o adattatori che non sono compresi in questo pacchetto di opzione.

Hardwarebenutzerhandbuch

Dieses Kapitel enthält Anweisungen zur Installation und zur Verwendung des tragbaren Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerks mit 80 GB/120 GB.

Anmerkung: Vor der Installation und Verwendung des tragbaren Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerks mit 80 GB/120 GB sollten Sie den Abschnitt „Vorbereitung der Installation“ auf Seite 1-16 lesen.

Produktbeschreibung

Das tragbare Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerk mit 80 GB/120 GB ist ein USB-Festplattenlaufwerk mit hohen Übertragungsgeschwindigkeiten und geringem Gewicht, das mit dem USB 2.0-Standard kompatibel ist. Dieser Standard ermöglicht bis zu 80-mal schnellere Datenübertragungen als der USB 1.1-Standard. Das Laufwerk kann mit tragbaren Computern oder mit Desktop-Computern verwendet werden und ist auch mit USB 1.0- und USB 1.1-Verbindungen kompatibel. Nach der Installation kann das Laufwerk als Plug-and-Play-Einheit verwendet werden und ist Hot-Swap-fähig, d. h. Sie können das Laufwerk bei laufendem Betrieb anschließen oder entfernen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Laufwerk vom Computer entfernen“ auf Seite 1-18.

Im Lieferumfang der Zusatzeinrichtung sind folgende Komponenten enthalten:

- Tragbares Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerk mit 80 GB/120 GB
- Primäres USB-Kabel (USB-Verbindung von "A" zu "Mini B")
- Zusatznetzkaabel
- *Benutzerhandbuch*
- Transportbehälter

Hardware- und Softwarevoraussetzungen

Im Computer muss die folgende Hardware installiert sein:

- Mindestens ein Intel Pentium Mikroprozessor mit 200 MHz
- 64 MB RAM-Speicher (Random Access Memory)
- USB 1.1- oder USB 2.0-Anschluss

Für die Verwendung des tragbaren Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerks mit 80 GB/120 GB muss auf dem Computer Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP oder Microsoft Windows 2000 Professional installiert sein.

Vorbereitung der Installation

Lesen Sie die folgenden Informationen, bevor Sie das tragbare Lenovo USB 2.0-Festplattenlaufwerk mit 80 GB/120 GB installieren und verwenden.

Achtung

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang der Zusatzeinrichtung enthaltenen Kabel. Andernfalls könnte das Laufwerk beschädigt werden. Schließen Sie kein Netzteil an diese Einheit an.

- Achten Sie auf eine vorsichtige Handhabung des USB-Festplattenlaufwerks, um Beschädigungen zu vermeiden. Legen Sie das Laufwerk in den im Lieferumfang enthaltenen Transportbehälter, wenn Sie das Laufwerk transportieren oder nicht verwenden. Weitere Informationen zur richtigen Handhabung des USB-Festplattenlaufwerks erhalten Sie im Abschnitt „Handhabung des Laufwerks“ auf Seite 1-18.
- Sie müssen das primäre USB-Kabel an einen USB-Hauptstromanschluss anschließen. Wenn dabei Fehler auftreten, versuchen Sie, die Fehler zu beheben, indem Sie das primäre USB-Kabel an einen anderen USB-Anschluss anschließen.
- Wenn Sie das USB-Festplattenlaufwerk auf einem tragbaren Computer mit einer USB 2.0-PCMCIA-Karte installieren, müssen Sie das primäre USB-Kabel in den Hauptstromanschluss der PCMCIA-Karte einstecken. Außerdem müssen Sie das Zusatznetzwerkabel in den USB-Anschluss einstecken, um eine ausreichende Stromzufuhr zu gewährleisten.

Achtung

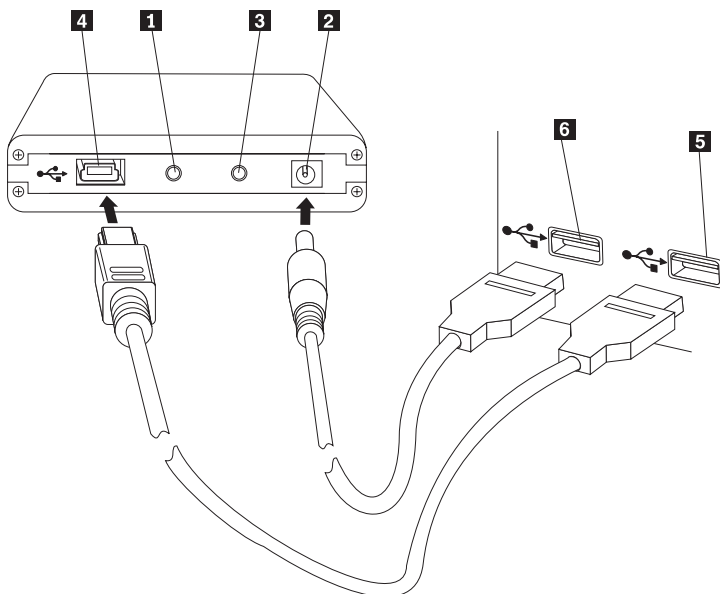
Lenovo gewährt bei diesem Produkt keine Unterstützung für Plattendienstprogramme von Fremdherstellern, die die Partitionstabelle umordnen oder sortieren.

Laufwerk installieren

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen zur Installation des Laufwerks.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Laufwerk zu installieren:

1. Schließen Sie wie in der Abbildung dargestellt das primäre USB-Kabel an den USB-Anschluss **4** an.



- 1** Laufwerkbetriebsanzeige
- 2** Zusatznetzanschluss
- 3** Betriebsanzeige
- 4** USB-Anschluss
- 5** Primäres USB-Kabel
- 6** Zusatznetz kabel

2. Schließen Sie das andere Ende des primären USB-Kabels **5** an einen freien USB-Anschluss des Computers an.
3. Schließen Sie das Zusatznetz kabel an den Zusatznetzanschluss **2** am Laufwerk an.

4. Schließen Sie das andere Ende des Zusatznetz kabels **6** an einen freien USB-Anschluss des Computers an.

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang der Zusatzeinrichtung enthaltenen Kabel. Andernfalls könnte das Laufwerk beschädigt werden. Schließen Sie kein Netzteil an diese Einheit an.

5. Öffnen Sie den **Arbeitsplatz**, und klicken Sie doppelt auf das Symbol, das mit dem USB-Festplattenlaufwerk verknüpft ist.

Das Laufwerk kann nun verwendet werden. Es muss keine weitere Software installiert werden. Soll das automatische Starten inaktiviert werden, müssen Sie in der unteren linken Ecke des Browserfensters auf **Do not show this again** klicken, das Laufwerk entfernen und wieder anschließen.

Laufwerk vom Computer entfernen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Laufwerk zu entfernen:

1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf das Symbol zum sicheren Entfernen von Hardware.
2. Klicken Sie auf das Symbol für USB-Massenspeichereinheiten, um die Einheit zu beenden.
3. Ziehen Sie die Kabel ab.

System von einer Andockstation oder einer Datenträgerposition entfernen

Wenn das USB-Festplattenlaufwerk an die USB-Anschlüsse einer Andockstation oder einer Datenträgerposition angeschlossen ist, muss eine Reihe von Schritten ausgeführt werden, um die vollständige Entfernung des Systems sicherzustellen und einen eventuellen Datenverlust zu vermeiden. Verwenden Sie hierzu eine der folgenden Methoden:

Methode 1

Wählen Sie im Windows-Startmenü die Funktion zum Abdocken des Computers.

Methode 2

Drücken Sie bei einem ThinkPad die Tastenkombination **Fn + F9**, um das Aktionsmenü des Dienstprogramms "Easy Eject" zu öffnen, und wählen Sie anschließend die Option zum Entfernen des ThinkPads von der Andockstation aus. Es wird empfohlen, dass Sie nach dem Schreiben von Daten auf das USB-Festplattenlaufwerk mindestens zwei Minuten warten, bevor Sie mit dem Entfernungsvorgang beginnen. Wenn der Entfernungsvorgang nicht abgeschlossen werden kann und eine Nachricht angezeigt wird, dass das System die Einheit nicht beenden kann, klicken Sie in der Taskleiste auf das Symbol zum sicheren Entfernen von Hardware, bevor Sie erneut die Tastenkombination **Fn + F9** verwenden.

Handhabung des Laufwerks

Folgen Sie den folgenden Richtlinien zur Handhabung des Laufwerks.

- Lassen Sie das Laufwerk nicht fallen, und setzen Sie es keinen Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie die Verwendung oder die Aufbewahrung des Laufwerks in der Nähe von starken magnetischen Feldern.
- Schützen Sie das Laufwerk vor Flüssigkeiten, starken Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie keine Netzkabel oder Adapter, die nicht im Lieferumfang der Zusatzeinrichtung enthalten sind.

Guía del usuario de hardware

Este capítulo contiene instrucciones para instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo.

Nota: Antes de instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo, no olvide de leer el apartado “Antes de empezar la instalación.”

Descripción del producto

La unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo es una unidad de disco duro USB de gran velocidad, ligera y portátil, compatible con la normativa USB 2.0 que permite transferencias de datos hasta 80 veces más rápidas que si se realizaran a través de conexiones USB 1.1. La unidad se puede utilizar con sistemas de sobremesa o portátiles y también es compatible con conexiones USB 1.0 y USB 1.1. Después de instalar la unidad, ésta funciona como un dispositivo del tipo Conectar y Listo de intercambio dinámico; es decir, puede conectar y desconectar la unidad mientras el sistema está en ejecución. Consulte el apartado “Desconexión de la unidad desde el sistema” en la página 1-22.

El paquete de la opción incluye:

- Unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo
- Cable USB principal (conexión USB "A" a "mini B")
- Cable de alimentación auxiliar
- *Guía del usuario*
- Estuche

Requisitos de hardware y software

Debe tener instalado el hardware siguiente en la máquina:

- Microprocesador Intel Pentium con un mínimo de 200 MHz
- 64 MB de RAM (memoria de acceso aleatorio)
- Puertos USB 1.1 o 2.0

El sistema debe tener instalado Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP o Microsoft Windows 2000 Professional para utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo.

Antes de empezar la instalación

No olvide consultar la información siguiente antes de instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB/120 GB de Lenovo.

Atención

Utilice solamente los cables que se suministran con esta opción. Podría dañar la unidad si utilizara un cable no incluido en el paquete de la opción. No conecte un adaptador CA a este dispositivo.

- Para evitar dañar la unidad de disco duro USB, manipúlela con cuidado. Cuando transporte la unidad o cuando no la esté utilizando, colóquela en el estuche que viene con la opción. Para obtener más información sobre la correcta manipulación de la unidad de disco duro USB, consulte el apartado “Mantenimiento de la unidad” en la página 1-22.
- El cable USB principal se ha de conectar a un puerto USB de gran potencia. Si detecta problemas, intente conectar el cable USB principal a otro puerto USB.
- Cuando utilice la unidad de disco duro USB en un sistema portátil con una tarjeta PCMCIA USB 2.0, el cable USB principal deberá insertarse en el puerto de gran potencia de la tarjeta PCMCIA. También deberá conectar el cable de alimentación auxiliar al puerto USB para obtener la energía correcta.

Atención

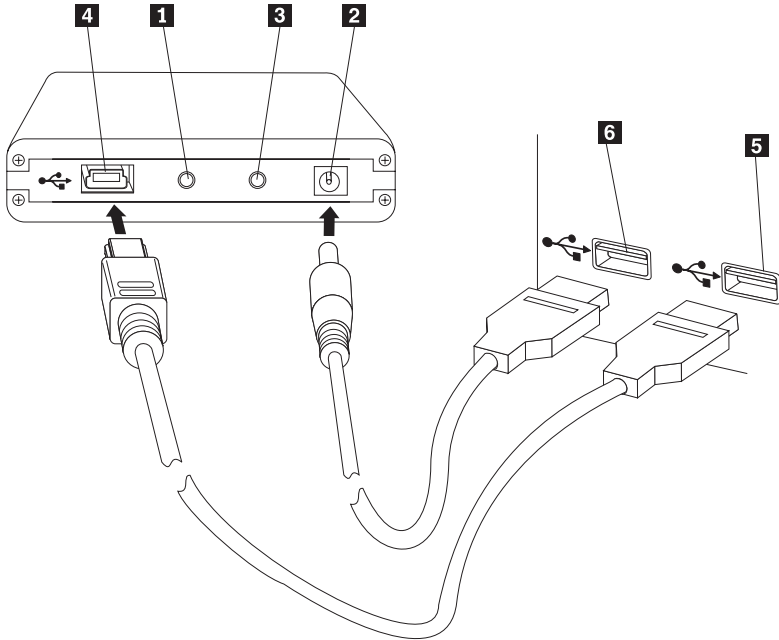
Lenovo no da soporte a este producto con un programa de utilidad de discos de otra empresa que reorganiza o clasifica la tabla de partición.

Instalación de la unidad

Este apartado proporciona instrucciones para instalar la unidad.

Para instalar la unidad, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Conecte el cable USB principal al puerto USB **4**.



- 1** LED de actividad de la unidad
- 2** Puerto de alimentación auxiliar
- 3** LED de alimentación
- 4** Puerto USB
- 5** Cable USB principal
- 6** Cable de alimentación auxiliar

2. Conecte el otro extremo del cable USB principal **5** a un puerto USB disponible en el sistema.
3. Conecte el cable de alimentación auxiliar al puerto de alimentación auxiliar **2** de la unidad.
4. Conecte el otro extremo del cable de alimentación auxiliar **6** a un puerto USB disponible en el sistema.

Utilice solamente los cables que se suministran con esta opción. Podría dañar la unidad si utilizara un cable no incluido en el paquete de la opción. No conecte un adaptador CA a este dispositivo.

5. Abra **Mi PC** y efectúe una doble pulsación sobre el icono que está asociado a la unidad de disco duro USB.

La unidad está lista para su uso y no es necesario hacer ninguna instalación adicional de software. Para inhabilitar el inicio automático, pulse **Do not show this again** en la esquina inferior izquierda de la ventana del navegador, desconecte la unidad y vuélvala a conectar.

Desconexión de la unidad desde el sistema

Para desconectar la unidad, realice el siguiente procedimiento.

1. Pulse el icono **Safely Remove Hardware** en la bandeja del sistema.
2. Pulse el icono **USB Mass Storage Device** para detener el dispositivo.
3. Desconecte los cables.

Desconexión del sistema de una estación de acoplamiento o bahía de soporte

Cuando el USB HDD está conectado a los puertos USB de una estación de acoplamiento o bahía de soporte, es necesario tomar medidas para garantizar una expulsión completa y evitar la posible pérdida de daños. Realice uno de los siguientes métodos:

Método 1

Utilice la función **Expulsar sistema** del menú Inicio de Windows.

Método 2

En un sistema ThinkPad, pulse **Fn + F9** para acceder al menú Easy Eject Action menu y, a continuación, **Eject ThinkPad PC from Dock**. Es recomendable esperar un mínimo de dos minutos después de grabar datos en el USB HDD antes de iniciar el proceso de expulsión. Si el proceso de expulsión no se finaliza correctamente con un mensaje que indica que el sistema no puede detener el dispositivo, pulse el icono **Safely Remove Hardware** de la bandeja del sistema antes de volver a utilizar **Fn + F9**.

Mantenimiento de la unidad

Utilice las directrices de mantenimiento siguientes para su unidad.

- No deje caer ni golpee la unidad.
- No utilice ni guarde la unidad cerca de campos magnéticos potentes.
- No exponga la unidad a líquidos, temperaturas extremas o humedad.

- No utilice cables de alimentación o adaptadores distintos de los que encontrará en el paquete de esta opción.

Guia do Usuário do Hardware

Este capítulo contém instruções de instalação e utilização da Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB.

Nota: Antes de instalar e utilizar a Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB, certifique-se de ter lido “Antes de Iniciar a Instalação.”

Descrição do Produto

A Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB é uma unidade de disco rígido USB de alta velocidade, leve e portátil, compatível com o padrão USB 2.0, que permite transferências de dados até 80 vezes mais rápidas que transferências por conexões USB 1.1. A unidade pode ser utilizada em computadores móveis ou desktop e também é compatível com conexões USB 1.0 e USB 1.1. Depois de instalada, a unidade opera como um dispositivo plug-and-play e tem capacidade de troca a quente, isto é, ela pode ser conectada e desconectada enquanto o computador está em execução. Consulte “Desconectando a Unidade do Computador” na página 1-27.

O pacote opcional inclui:

- Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB
- Cabo USB principal (USB “A” para conexão “mini B”)
- Cabo de alimentação auxiliar
- *Guia do Usuário*
- A Caixa de Transporte

Requisitos de Hardware e Software

É preciso ter o hardware a seguir instalado no computador:

- Microprocessador Intel Pentium de no mínimo 200 MHz
- 64 MB de RAM
- Portas USB 1.1 ou 2.0

Seu computador deve ter o Microsoft Windows Vista™, o Microsoft Windows XP ou o Microsoft Windows 2000 Professional instalado para utilizar a Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB.

Antes de Iniciar a Instalação

Certifique-se de revisar as seguintes informações antes de instalar e utilizar a Unidade de Disco Rígido Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB.

Atenção

Utilize apenas os cabos fornecidos com este opcional. Você poderá danificar a unidade se utilizar um cabo não incluído no pacote do opcional. Não conecte um adaptador de corrente alternada a este dispositivo.

- Para evitar danos à Unidade de Disco Rígido USB, manuseie-a com cuidado. Ao transportar a unidade ou quando ela não estiver em uso, coloque-a na maleta para transporte fornecido com o opcional. Para obter informações adicionais sobre como manipular corretamente a Unidade de Disco Rígido USB, consulte “Mantendo a Unidade” na página 1-28.
- O cabo USB principal deve ser conectado a uma porta USB com alta alimentação. Se você tiver problemas, tente conectar o cabo USB principal a outra porta USB.
- Ao utilizar sua Unidade de Disco Rígido USB em um computador móvel com um cartão PCMCIA USB 2.0, o cabo USB principal deverá ser inserido em uma porta de cartão PCMCIA com alta alimentação. Também é necessário conectar o cabo de alimentação auxiliar à porta USB para fornecer alimentação adequada.

Atenção

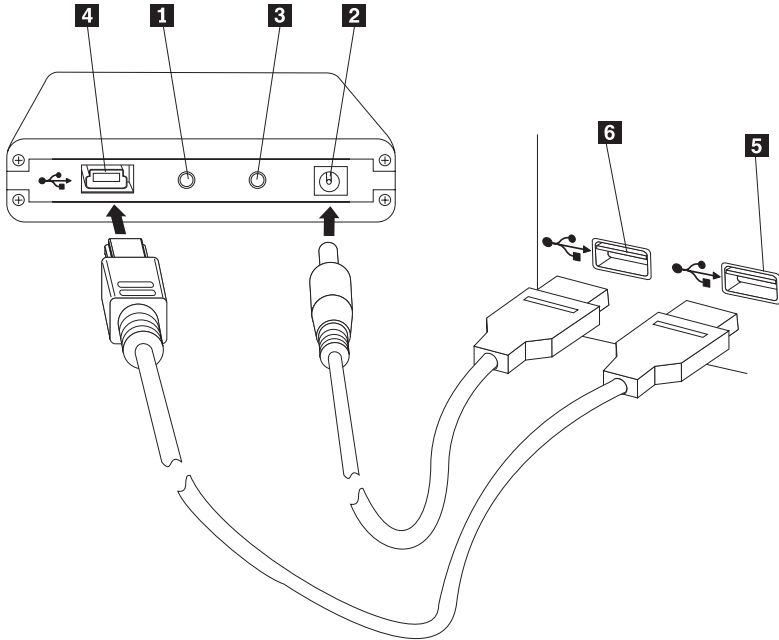
A Lenovo não oferece suporte para este produto com um utilitário de disco de terceiros que reordene ou classifique a tabela de partição.

Instalando a Unidade

Esta seção fornece instruções de instalação da unidade.

Para instalar a unidade, execute o procedimento a seguir:

1. Conecte o cabo USB principal à porta USB **4**.



- 1** LED de Atividade da Unidade
- 2** Porta de Alimentação Auxiliar
- 3** LED de Energia
- 4** Porta USB
- 5** Cabo USB Principal
- 6** Cabo de Alimentação Auxiliar

2. Conecte a outra ponta do cabo USB principal **5** a uma porta USB disponível em seu computador.
3. Conecte o cabo de alimentação auxiliar à porta de alimentação auxiliar **2** na unidade.
4. Conecte a outra ponta do cabo de alimentação auxiliar **6** a uma porta USB disponível em seu computador.

Utilize apenas os cabos fornecidos com este opcional. Você poderá danificar a unidade se utilizar um cabo não incluído no pacote do opcional. Não conecte um adaptador de corrente alternada a esse dispositivo.

5. Abra **Meu Computador** e dê um clique duplo no ícone associado à Unidade de Disco Rígido USB.

Sua unidade está pronta para ser utilizada e não é necessário instalar nenhum software adicional. Para desativar o lançamento automático, clique em **Não mostrar isto novamente** no canto inferior esquerdo da janela do navegador, desconecte a unidade e, em seguida, conecte novamente a unidade.

Desconectando a Unidade do Computador

Para desconectar a unidade, conclua o procedimento a seguir.

1. Clique no ícone **Remover Hardware com Segurança** na bandeja do sistema.
2. Clique no ícone **Dispositivo de Armazenamento em Massa USB** para parar o dispositivo.
3. Desconecte os cabos.

Desconectando o Sistema de uma Estação de Acoplamento ou de um Compartimento de Mídia

Quando a unidade de disco rígido USB estiver conectada às portas USB em uma estação de acoplamento ou em um compartimento de mídia, será necessário desempenhar algumas etapas para garantir o desacoplamento completo e evitar uma possível perda de dados. Conclua um destes métodos:

Método 1

No Menu Iniciar do Windows, utilize a função **Undock Computer** (Desacoplar Computador).

Método 2

Em um computador ThinkPad, pressione **Fn + F9** para acessar o menu Easy Eject Action, em seguida escolha **Eject ThinkPad PC from Dock**. Convém aguardar pelo menos dois minutos depois de gravar os dados na unidade de disco rígido USB para poder iniciar o processo de ejeção. Se esse processo não for concluído com êxito e exibir uma mensagem de que o sistema não pôde parar o dispositivo, clique no ícone **Remover Hardware com Segurança**, localizado na bandeja do sistema, antes de utilizar novamente as teclas **Fn + F9**.

Mantendo a Unidade

Utilize as instruções de manutenção a seguir para sua unidade.

- Não derrube e nem bata a unidade.
- Não opere e nem armazene a unidade perto de campos magnéticos fortes.
- Não exponha a unidade a líquidos, temperaturas extremas ou umidade.
- Não utilize quaisquer cabos de alimentação ou placas que não sejam os incluídos neste pacote opcional.

Uživatelská příručka k hardwaru

Tato kapitola obsahuje instrukce pro instalaci a používání přenosné diskové jednotky Lenovo USB 2.0 80GB/120GB.

Poznámka: Před instalací a použitím přenosné diskové jednotky Lenovo USB 2.0 80GB/120GB si přečtěte informace v části “Než začnete s instalací.”

Popis produktu

Disková jednotka Lenovo USB 2.0 80GB/120GB je přenosná, lehká, rychlá disková jednotka USB kompatibilní se standardem USB 2.0, který umožňuje až 80krát rychlejší přenos dat než USB 1.1. Jednotku lze používat s přenosnými nebo stolními počítači a je také kompatibilní se standardy USB 1.0 a USB 1.1. Po instalaci jednotka funguje jako zařízení typu plug-and-play a je vyměnitelná za běhu. To znamená že je možné jednotku připojit a odpojit zatímco počítač běží. Viz “Odpojení jednotky od počítače” na stránce 1-32.

Dodávka obsahuje:

- přenosnou diskovou jednotku Lenovo USB 2.0 80GB/120GB
- primární kabel USB (USB “A” na “mini B”)
- přídatný napájecí kabel
- *uživatelskou příručku*
- brašnu

Požadavky na hardware a software

Na počítači musí být instalován tento hardware:

- minimálně mikroprocesor 200 MHz Intel Pentium
- 64 MB paměti RAM
- konektory USB 1.1 nebo 2.0

Počítač musí mít operační systém Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP nebo Microsoft Windows 2000 Professional, aby bylo možné použít přenosnou diskovou jednotku Lenovo USB 2.0 80GB/120GB.

Než začnete s instalací

Před instalací a použitím přenosné diskové jednotky Lenovo USB 2.0 80GB/120GB si přečtěte následující informace.

Upozornění

Používejte pouze kabely dodané s jednotkou. Použijete-li jiný než dodaný kabel, může dojít k poškození jednotky. K jednotce nepřipojujte napájecí zdroj.

- Aby nedošlo k poškození jednotky, zacházejte s ní opatrně. Když jednotku nepoužíváte a při jejím přenášení ji uložte do dodané brašny. Další informace o správném zacházení s jednotkou USB naleznete v části “Péče o jednotku” na stránce 1-32.
- Primární kabel USB musí být připojen k portu USB s posíleným napájením (high power). Pokud budete mít problémy, zkuste připojit primární kabel USB k jinému konektoru USB.
- Používáte-li jednotku USB na mobilním počítači s kartou USB 2.0 PCMCIA, musí být primární kabel USB připojen ke konektoru karty PCMCIA s posíleným napájením (high power). Také musíte připojit přídatný napájecí kabel ke konektoru USB, aby měla jednotka dostatečné napájení.

Upozornění

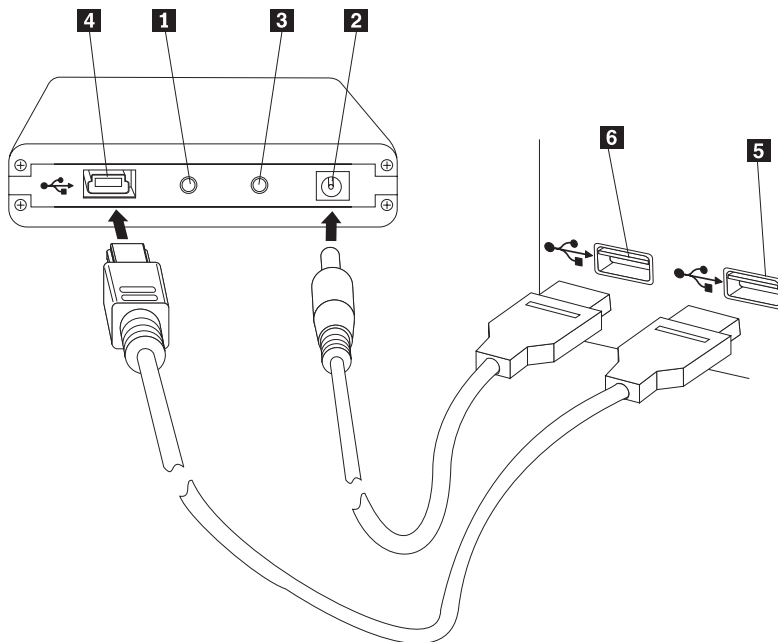
Lenovo nepodporuje tento produkt s programy jiných výrobců, které mění uspořádání tabulky diskových oblastí.

Instalace jednotky

Tato část obsahuje návod k instalaci diskové jednotky.

Jednotku instalujte takto:

1. Připojte primární kabel USB ke konektoru USB **4**.



- 1** dioda LED signalizující činnost jednotky
- 2** konektor přídavného napájení
- 3** dioda LED signalizující stav napájení
- 4** konektor USB
- 5** primární kabel USB
- 6** přídavný napájecí kabel

2. Připojte druhý konec primárního kabelu USB **5** k dostupnému konektoru USB na počítači.
3. Připojte přídavný napájecí kabel ke konektoru přídavného napájení **2** na jednotce.
4. Připojte druhý konec přídavného napájecího kabelu **6** k dostupnému konektoru USB na počítači.

Používejte pouze kabely dodané s jednotkou. Použijete-li jiný než dodaný kabel, může dojít k poškození jednotky. K jednotce nepřipojujte napájecí zdroj.

5. Otevřete **Tento počítač** a poklepejte na ikonu přiřazenou diskové jednotce USB.

Jednotka je připravena k použití a není třeba instalovat žádný software. Automatické otevírání okna vypnete tak, že zaškrtnete políčko **Toto znovu neotvírat** v levém dolním rohu okna a odpojíte a znovu připojíte jednotku.

Odpojení jednotky od počítače

Jednotku odpojíte tímto postupem.

1. Klepněte na ikonu **Bezpečně odebrat hardware** v systémové oblasti hlavního panelu.
2. Klepnutím na ikonu **Úložné zařízení USB** zařízení zastavte.
3. Odpojte kabely.

Odpojení systému od doku nebo pozice jednotky

Je-li disková jednotka USB připojena ke konektoru USB na doku nebo pozici jednotky, je nutné provést určitý postup odpojení, aby nedošlo ke ztrátě dat. Proveďte jeden z těchto postupů:

Postup 1

Použijte položku **Vyjmout počítač z doku** nabídky Start systému Windows.

Postup 2

Na počítači ThinkPad stiskněte kombinaci kláves **Fn + F9**, která otevře nabídku Easy Eject, ve které použijete položku **Eject ThinkPad PC from Dock**. Doporučuje se počkat alespoň dvě minuty po zápisu dat na disk, než zahájíte proces odpojení. Pokud proces odpojení selže a zobrazí se zpráva, že systém nemůže zařízení zastavit, klepněte na ikonu **Bezpečně odebrat hardware** v systémové oblasti hlavního panelu před dalším stisknutím kombinace kláves **Fn + F9**.

Péče o jednotku

O jednotku pečujte podle těchto pokynů.

- Jednotku neupusíte a nevystavujete ji nárazům.
- Jednotku neprovozujete a neukládáte blízko silných magnetických polí.
- Jednotku chraňte před kapalinami, extrémními teplotami a vlhkostí.
- Nepoužívejte jiné kabely ani napájecí zdroje než ty, které byly dodány s jednotkou.

Užívateľská príručka

Táto kapitola obsahuje návod na inštaláciu a používanie jednotky Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive.

Poznámka: Pred inštaláciou a používaním jednotky Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive si prečítajte časť “Pred inštaláciou jednotky.”

Popis produktu

Jednotka Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive je prenosný, ľahký a vysokorýchlostný pevný disk USB, kompatibilný so štandardom USB 2.0, ktorý umožňuje až 80 krát rýchlejší prenos údajov, ako cez pripojenie USB 1.1. Táto jednotka sa môže používať v prenosných alebo stolových počítačoch a je tiež kompatibilná s pripojeniami USB 1.0 a USB 1.1. Po nainštalovaní funguje ako plug-and-play zariadenie, ktoré je možné pripojiť a odpojiť aj počas prevádzky počítača. Pozrite si časť “Odpojenie jednotky z vášho počítača” na strane 1-36.

Balenie produktu obsahuje:

- Jednotku Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive
- Primárny USB kábel (pripojenie USB “A” do “mini B”)
- Prídavný napájací kábel
- *Užívateľskú príručku*
- Prenosný kufřík

Hardvérové a softvérové požiadavky

Hardvérové požiadavky:

- Procesor minimálne Intel Pentium 200MHz
- Pamäť 64 MB RAM
- Porty USB 1.1 alebo 2.0

Jednotka Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive podporuje operačné systémy Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP a Microsoft Windows 2000 Professional.

Pred inštaláciou jednotky

Pred inštaláciou a používaním jednotky Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive si prečítajte nasledujúce informácie.

Upozornenie

Používajte iba káble dodávané spolu s produktom. Použitím iných káblov by ste mohli jednotku poškodiť. Nepripájajte k tomuto zariadeniu napájací adaptér.

- Aby ste zabránili poškodeniu jednotky, zaobchádzajte s ňou opatrne. Ak jednotku nepoužívate alebo pri transporte jednotky ju vždy odložte do obalu, ktorý je súčasťou balenia produktu. Viac informácií o správnom zaobchádzaní s touto jednotkou nájdete v časti “Údržba jednotky” na strane 1-36.
- Primárny USB kábel musí byť pripojený k portu USB typu High power. V prípade problémov skúste pripojiť primárny USB kábel k inému portu USB.
- Ak používate jednotku USB Hard Drive na prenosnom počítači s kartou USB 2.0 PCMCIA, primárny USB kábel musíte pripojiť k portu typu High power karty PCMCIA. Na zabezpečenie dostatočného napájania musíte k portu USB pripojiť aj prídavný napájací kábel.

Upozornenie

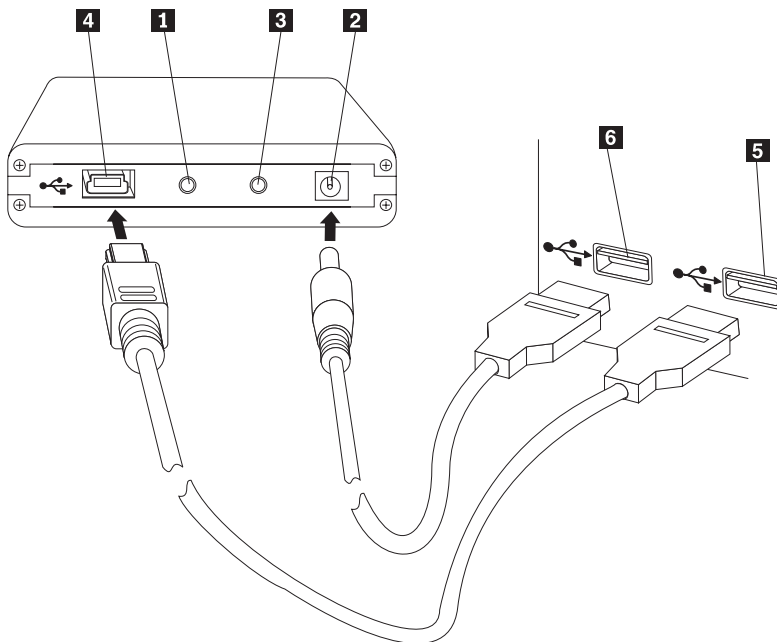
Spoločnosť Lenovo nepodporuje používanie tohto produktu s diskovými nástrojmi iných výrobcov, ktoré preusporiadávajú alebo usporiadávajú tabuľku oddielov.

Inštalácia jednotky

Táto časť poskytuje návod na inštaláciu jednotky.

Pri inštalácii jednotky postupujte takto:

1. Pripojte primárny USB kábel k USB portu **4**.



- 1** LED indikátor aktivity jednotky
- 2** Prídavný port napájania
- 3** LED napájania
- 4** USB port
- 5** Primárny USB kábel
- 6** Prídavný napájací kábel

2. Pripojte koncovku primárneho USB kábla **5** do voľného USB portu počítača.
3. Pripojte prídavný napájací kábel do prídavného napájacieho portu jednotky **2**.
4. Pripojte koncovku prídavného napájacieho kábla **6** do voľného USB portu počítača.
Používajte iba káble dodávané spolu s produktom. Použitím iných káblov by ste mohli jednotku poškodiť. Nepripájajte k tomuto zariadeniu napájací adaptér.
5. Otvorte **My Computer** a dvakrát kliknite na ikonu jednotky USB Hard Drive.

Vaša jednotka je pripravená na používanie a nie je potrebná inštalácia žiadneho ďalšieho softvéru. Ak chcete zakázať automatické spustenie, kliknite na **Do not show this again** v ľavom dolnom rohu okna prehliadača, jednotku odpojte a znova pripojte.

Odpojenie jednotky z vášho počítača

Pri odpájaní jednotky postupujte takto:

1. Kliknite na ikonu **Safely Remove Hardware** na systémovej lište.
2. Zastavte zariadenie kliknutím na ikonu **USB Mass Storage Device**.
3. Odpojte káble.

Odpojenie systému z dokovacej jednotky alebo jednotky Media Bay

Keď máte jednotku USB HDD pripojenú k portom USB dokovacej jednotky alebo jednotky Media Bay, musíte dodržať postup odpojenia, aby ste zabránili nožnej strate údajov. Postupujte jedným z nasledujúcich spôsobov:

Metóda 1

Použite funkciu **Undock Computer** z ponuky Start systému Windows.

Metóda 2

Na počítači ThinkPad stlačte **Fn + F9** na sprístupnenie ponuky Easy Eject Action a vyberte **Eject ThinkPad PC from Dock**. Po dokončení procesu zápisu odporúčame počkať minimálne dve minúty, kým začnete proces odpojenia. Ak dokončenie procesu odpojenia zlyhá so správou, že systém nedokázal zastaviť zariadenie, kliknite na systémovej lište na ikonu **Safely Remove Hardware** ešte predtým, ako znova použijete **Fn + F9**.

Údržba jednotky

Pri manipulácii s jednotkou dodržujte nasledujúce pokyny.

- Nenechajte ju spadnúť a netraste ňou.
- Nepoužívajte a neodkladajte ju v blízkosti silného magnetického poľa.
- Jednotka nemôže prísť do styku s tekutinou a škodí jej vysoká teplota a vlhkosť.
- Nepoužívajte žiadne napájacie káble a adaptéry, ktoré nie sú súčasťou balenia jednotky.

Donanım Kullanıcı Kılavuzu

Bu bölüm, Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive ürününün kurulmasına ve kullanılmasına ilişkin yönergeleri içerir.

Not: Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive ürününü kurup kullanmadan önce, Kuruluşu başlatmadan önce (sayfa 1-37) konusundaki bilgileri okuyun.

Ürün tanımı

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive ürünü, USB 1.1 bağlantılarına göre 80 kata kadar daha hızlı veri aktarımı sağlayan USB 2.0 standardıyla uyumlu, taşınabilir, hafif ve yüksek hızlı bir USB sabit disk sürücüsüdür. Bu sürücü taşınabilir ya da masaüstü bilgisayarlarla kullanılabilir ve ayrıca USB 1.0 ve USB 1.1 bağlantılarıyla uyumludur. Kurulduktan sonra sürücü, tak ve kullan aygıtı gibi çalışır ve çalışırken değiştirilebilir; diğer bir deyişle, sürücüyü bilgisayar çalışırken takıp çıkarabilirsiniz. Bkz. "Sürücünün bilgisayarınızdan çıkarılması" sayfa 1-40.

Aksam paketi aşağıdakileri içerir:

- Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive
- Birincil USB kablosu (USB "A"dan "mini B"ye bağlantı)
- Yedek güç kablosu
- *Kullanıcı Kılavuzu*
- Taşıma çantası

Donanım ve Yazılım Gereksinimleri

Bilgisayarınızda aşağıdaki donanımın kurulu olması gerekir:

- En az 200MHz Intel Pentium mikroişlemci
- 64 MB RAM (Random Access Memory - Rasgele Erişilir Bellek)
- USB 1.1 ya da 2.0 kapıları

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive ürününü kullanmak için bilgisayarınızda Microsoft Windows Vista™, Microsoft Windows XP ya da Microsoft Windows 2000 Professional kurulu olmalıdır.

Kuruluşu başlatmadan önce

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive ürününü kurup kullanmadan önce aşağıdaki bilgileri okuyun.

Uyarı

Yalnızca bu aksamla birlikte gönderilen kabloları kullanın. Aksam paketindekiler dışında bir kablo kullanırsanız sürücü zarar görebilir. Bu aygıtta bir AC bağdaştırıcısı takmayın.

- USB Sabit Sürücünüzün zarar görmesini önlemek için, ürünü dikkatli kullanın. Sürücüyü taşıırken ya da kullanmıyorken, ürünle birlikte gönderilen taşıma çantasına koyun. USB Sabit Sürücünüzün doğru şekilde kullanımı için bkz. “Sürücünün bakımı” sayfa 1-40.
- Birincil USB kablosu USB yüksek güç kapısına takılmalıdır. Sorun yaşıyorsanız birincil USB kablosunu başka bir USB kapısına takmayı deneyin.
- USB Sabit Sürücünüzü USB 2.0 PCMCIA kartı bulunan taşınabilir bir bilgisayarda kullanırken birincil USB kablosu PCMCIA kartının yüksek güç kapısına takılmalıdır. Ayrıca yeterli güç sağlamak için yardımcı güç kablosunu da USB kapısına takmanız gerekir.

Uyarı

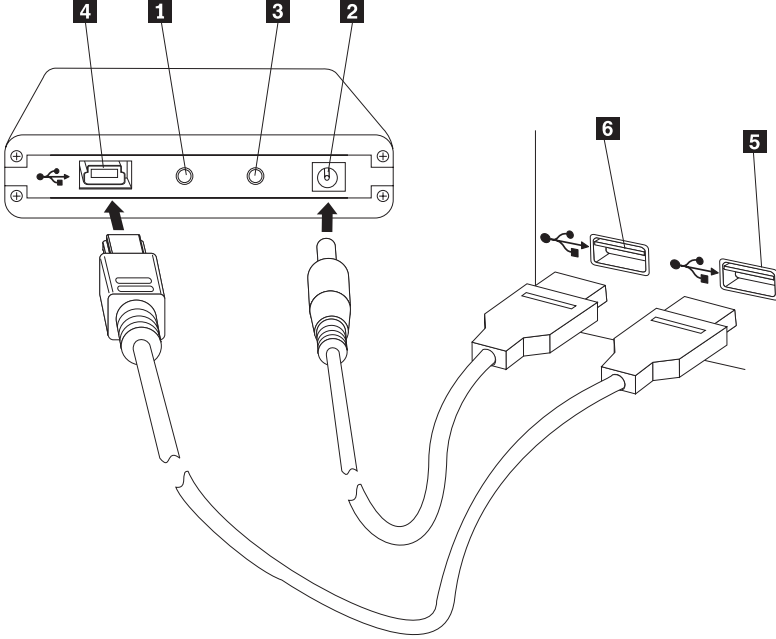
Lenovo, üçüncü kişilerin, bölüm tablosunu yeniden düzenleyen ya da sıralayan disk yardımcı programını desteklemez.

Sürücünün Kurulması

Bu bölümde sürücünün kurulmasına ilişkin yönergeler yer alır.

Sürücüyü kurmak için aşağıdaki yordamı tamamlayın:

1. Birincil USB kablosunu USB kapısına **4** takın.



- 1** Sürücü etkinlik ışığı
- 2** Yedek güç kapısı
- 3** Güç ışığı
- 4** USB kapısı
- 5** Birincil USB kablosu
- 6** Yedek güç kablosu

2. Birincil USB kablosunun **5** diğer ucunu bilgisayarınızdaki kullanılabilir bir USB kapısına takın.
3. Yedek güç kablosunu sürücüdeki yedek güç kapısına **2** takın.
4. Yedek güç kablosunun **6** diğer ucunu bilgisayarınızdaki kullanılabilir bir USB kapısına takın.

Yalnızca bu aksamla birlikte gönderilen kabloları kullanın. Aksam paketindekiler dışında bir kablo kullanırsanız sürücü zarar görebilir. Bu aygıtta bir ac bağdaştırıcısı takmayın.

5. **My Computer** (Bilgisayarım) öğesini açın ve USB Sabit Sürücüsü'yle ilgili simgeyi çift tıklayın.

Sürücünüz kullanıma hazırdır ve ek bir yazılım kurulması gerekmez. Otomatik başlatmayı geçersiz kılmak için, tarayıcı penceresinin sol alt köşesindeki **Do not show this again** (Bunu yeniden gösterme) seçeneğini tıklayın ve sürücüyü çıkarıp yeniden takın.

Sürücünün bilgisayarınızdan çıkarılması

Sürücüyü çıkarmak için aşağıdaki yordamı tamamlayın.

1. Sistem tepsisindeki **Safely Remove Hardware** (Donanımı Güvenle Kaldır) simgesini tıklayın.
2. Aygıtı durdurmak için **USB Mass Storage Device** (USB Yığın Depolama Aygıtı) simgesini tıklayın.
3. Kabloları çıkarın.

Sistemin bir yanaşma istasyonundan ya da ortam bölmesinden çıkarılması

USB HDD'nin, bir yanaşma istasyonundaki ya da ortam bölmesindeki USB kapılarına takılıyken, tam olarak çıkarılabilesini sağlamak ve olası veri kayıplarını önlemek için bazı adımların uygulanması gerekir. Lütfen aşağıdaki yöntemlerden birini tamamlayın:

1. Yöntem

Windows'taki Start (Başlat) menüsünden **Undock Computer** (Bilgisayarı Çıkar) işlevini kullanın.

2. Yöntem

ThinkPad bilgisayarda, Easy Eject Action (Kolay Çıkarma İşlemi) menüsüne erişmek için **Fn + F9** tuşlarına basın ve sonra **Eject ThinkPad PC from Dock** (Thinkpad'i Yuvadandan Çıkar) seçeneğini tıklayın. USB HDD'ye veri yazma işleminden sonra çıkarma işlemine başlamadan önce için en az iki dakika beklemeniz önerilir. Çıkarma işlemi, sistemin aygıtı durdurmadığını bildiren bir ileti görüntüleyerek başarısız olursa, **Fn + F9** tuş bileşimini yeniden kullanmadan önce sistem tepsisindeki **Safely Remove Hardware** (Donanımı Güvenle Kaldır) simgesini tıklayın.

Sürücünün bakımı

Sürücünüz için aşağıdaki bakım yönergelerini uygulayın.

- Sürücüyü düşürmeyin ya da çarpmayın.
- Sürücüyü güçlü manyetik alanların yakınında çalıştırmayın ya da saklamayın.
- Sürücünün ıslanmasını, aşırı sıcaklık ya da neme maruz kalmasını önleyin.
- Bu aksam paketindekiler dışında güç kablosu ya da bağdaştırıcı kullanmayın.

하드웨어 사용 설명서

이 장에는 Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive의 설치 및 사용에 관한 지시사항이 포함되어 있습니다.

주: Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive를 설치 및 사용하기 전에 1-42 페이지의 『설치를 시작하기 전에』를 읽어보십시오.

제품 설명

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive는 휴대할 수 있는 경량의 고속 USB 하드 디스크 드라이브이며, USB 1.1 연결을 사용한 것 보다 최대 80배까지 빠르게 데이터를 전송할 수 있는 USB 2.0 표준과 호환 가능합니다. 이 드라이브는 노트북 또는 데스크탑 컴퓨터에서 사용할 수 있으며, USB 1.0 및 USB 1.1 연결과도 호환 가능합니다. 드라이브를 설치하면 플러그 앤 플레이 장치로 작동되며 컴퓨터 실행 중 드라이브 연결 및 연결 끊기를 할 수 있는 핫스왑이 가능합니다. 1-44 페이지의 『컴퓨터에서 드라이브 연결 끊기』를 참고하십시오.

옵션 패키지에는 다음 항목이 포함됩니다.

- Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive
- 기본 USB 케이블(USB "A"에서 "미니 B"로 연결)
- 보조 전원 케이블
- 사용 설명서
- 운반 가방

하드웨어 및 소프트웨어 요구사항

다음 하드웨어가 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.

- 최소 200MHz Intel™ Pentium® 마이크로프로세서
- 64MB RAM
- USB 1.1 또는 2.0 포트

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive를 사용하려면 컴퓨터에 Microsoft® Windows® Vista™, Microsoft Windows XP 또는 Microsoft Windows 2000 Professional 이 설치되어 있어야 합니다.

설치를 시작하기 전에

Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive를 설치 및 사용하기 전에 다음 정보를 검토하십시오.

주의

이 옵션과 함께 제공되는 케이블만 사용하십시오. 옵션 패키지에 포함되지 않은 케이블을 사용하면 드라이브가 손상될 수 있습니다. AC 어댑터를 이 장치에 연결하지 마십시오.

- USB 하드 드라이브를 손상시키지 않으려면 주의하여 다루십시오. 드라이브를 운반하거나 사용하지 않을 경우, 드라이브를 옵션과 함께 제공되는 운반 가방에 보관하십시오. USB 하드 드라이브 취급에 대한 자세한 정보는 1-44 페이지의 『드라이브 유지보수』를 참고하십시오.
- 기본 USB 케이블은 USB 고압 포트에 연결해야 합니다. 문제가 발생하면 기본 USB 케이블을 다른 USB 포트에 연결해보십시오.
- USB 2.0 PCMCIA 카드가 있는 휴대용 컴퓨터에서 USB 하드 드라이브를 사용할 때, 기본 USB 케이블을 PCMCIA 카드 고압 포트에 삽입해야 합니다. 또한 적절한 전원을 제공하려면 보조 전원 케이블을 USB 포트에 연결해야 합니다.

주의

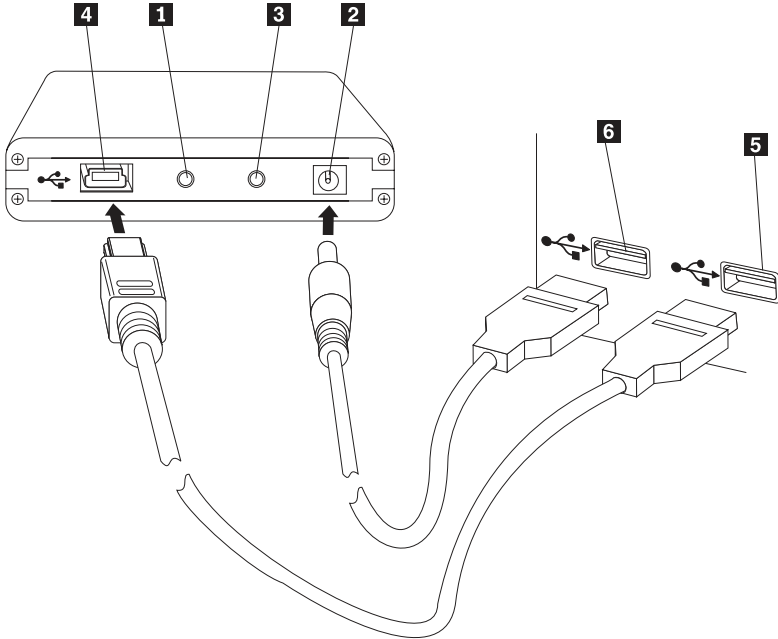
이 제품은 파티션 테이블을 다시 정렬하거나 나누는 타사 디스크 유틸리티와 함께 사용할 수 없습니다.

드라이브 설치

이 절에서는 드라이브 설치에 대한 지시사항을 제공합니다.

드라이브를 설치하려면 다음 절차를 완료하십시오.

1. 기본 USB 케이블을 USB 포트 **4**에 연결하십시오.



- 1** 드라이브 작동 상태 LED
- 2** 보조 전원 포트
- 3** 전원 LED
- 4** USB 포트
- 5** 기본 USB 케이블
- 6** 보조 전원 케이블

2. 기본 USB 케이블의 다른 쪽 끝을 컴퓨터의 사용 가능한 USB 포트 **5**에 연결하십시오.
3. 보조 전원 케이블을 드라이브의 보조 전원 포트 **2**에 연결하십시오.

4. 보조 전원 케이블의 다른 쪽 끝을 컴퓨터의 사용 가능한 USB 포트 **6**에 연결하십시오.
이 옵션과 함께 제공되는 케이블만 사용하십시오. 옵션 패키지에 포함되지 않은 케이블을 사용하면 드라이브가 손상될 수 있습니다. AC 어댑터를 이 장치에 연결하지 마십시오.
5. 컴퓨터(내 컴퓨터)를 열고 USB 하드 드라이브와 연관된 아이콘을 두 번 누르십시오.

드라이브를 사용할 준비가 되어 있으며 소프트웨어를 추가로 설치할 필요는 없습니다. 자동 실행을 사용 불가능하게 하려면 브라우저 창의 하단 왼쪽 모서리에 있는 이 창을 다시 표시하지 않음을 누르고, 드라이브 연결을 끊은 다음 드라이브를 다시 연결하십시오.

컴퓨터에서 드라이브 연결 끊기

드라이브에서 연결을 끊으려면 다음 절차를 완료하십시오.

1. 시스템 트레이에서 하드웨어 안전하게 제거 아이콘을 누르십시오.
2. USB 대용량 저장소 위치 아이콘을 눌러 장치를 중지시키십시오.
3. 케이블의 연결을 끊으십시오.

도킹 스테이션 또는 미디어 베이에서 시스템 분리

USB HDD가 도킹 스테이션 또는 미디어 베이의 USB 포트에 부착되어 있는 경우, 완전한 도킹 해제를 확인하고 가능한 데이터 손실을 예방하는 단계가 수행되어야 합니다. 다음 방법 중 하나를 완료하십시오.

방법 1

Windows의 시작 메뉴에서 컴퓨터 도킹 해제 기능을 사용하십시오.

방법 2

ThinkPad 컴퓨터에서 **Fn+F9**를 눌러 Easy Eject Action 메뉴로 액세스한 후, 도킹에서 **ThinkPad PC** 꺼내기를 누르십시오. 꺼내기 절차를 시작하기 전에 데이터를 USB HDD에 쓴 다음 최소 2분 정도 대기하도록 권장합니다. 꺼내기 절차가 시스템이 장치를 중지할 수 없습니다라는 메시지와 함께 완료되지 못하면 **Fn+F9**를 다시 사용하기 전에 시스템 트레이의 안전하게 하드웨어 제거 아이콘을 클릭하십시오.

드라이브 유지보수

드라이브에 대해 다음 유지보수 지침을 사용하십시오.

- 드라이브를 떨어뜨리거나 충격을 주지 마십시오.
- 강한 자기장 근처에서 드라이브를 조작하거나 저장하지 마십시오.
- 드라이브를 액체, 높은 온도 또는 습도에 노출하지 마십시오.
- 이 옵션 패키지에 포함되지 않은 전원 케이블이나 어댑터는 사용하지 마십시오.

硬件用户指南

本章包含安装和使用 Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器的说明。

注：在安装和使用 Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器之前，请务必阅读『开始安装之前』

产品描述

此款 Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器是轻巧、高速且便携的 USB 硬盘驱动器，它符合 USB 2.0 标准且数据传输速度比通过 USB 1.1 连接要快 80 倍。该驱动器可用于移动式或台式计算机，并且与 USB 1.0 和 USB 1.1 连接相兼容。该驱动器在安装后，将作为即插即用设备运行，并可进行热交换；即，可在计算机运行的过程中连接该驱动器和断开该驱动器的连接。请参阅第 1-47 页的『断开驱动器与计算机的连接』。

该选件包中包括：

- Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器
- 主 USB 电缆（USB “A” 至 “小型 B” 的连接）
- 辅助电源线
- 《用户指南》
- 便携包

硬件和软件要求

您的计算机上必须安装有下列硬件：

- 最少 200MHz 的 Intel™ Pentium® 微处理器
- 64 MB 随机存取存储器（RAM）
- USB 1.1 或 2.0 端口

您的计算机必须安装有 Microsoft® Windows® Vista™、Microsoft Windows XP 或 Microsoft Windows 2000 Professional 才能使用 Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器。

开始安装之前

安装和使用 Lenovo USB 2.0 便携式 80GB/120GB 硬盘驱动器之前，请确保阅读了以下信息。

注意

只能使用本选件随附的电缆。如果使用非本选件包中包含的电缆，可能会损坏驱动器。请勿将交流电源适配器连接到该设备。

- 为避免损坏 USB 硬盘驱动器，请小心操作。在运输驱动器或不使用它时，请将其置于选件随附的便携包内。有关正确操作 USB 硬盘驱动器的更多信息，请参阅第 1-48 页的『维护驱动器』。
- 主 USB 电缆必须连接到 USB 大功率端口。如果遇到问题，请尝试将主 USB 电缆连接到另一个 USB 端口。
- 在带有 USB 2.0 PCMCIA 卡的移动式计算机上使用 USB 硬盘驱动器时，主 USB 电缆必须插入 PCMCIA 卡的大功率端口中。还须将辅助电源线连接到 USB 端口以提供足够的电源。

注意

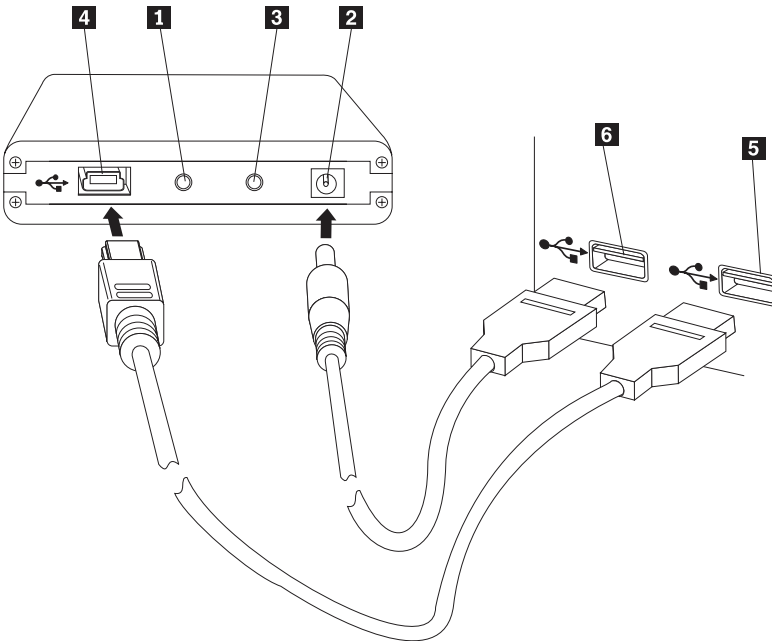
Lenovo 不支持本产品使用对分区表进行重新排序或分类的第三方磁盘实用程序。

安装驱动器

本部分提供安装驱动器的说明。

要安装驱动器，请完成以下过程：

1. 将主 USB 电缆连接到 USB 端口 **4**。



- 1 驱动器活动指示灯
- 2 辅助电源端口
- 3 电源指示灯
- 4 USB 端口
- 5 主 USB 电缆
- 6 辅助电源线

2. 将主 USB 电缆 **5** 的另一端连接至计算机上可用的 USB 端口。
3. 将辅助电源线连接至驱动器上的辅助电源端口 **2**。
4. 将辅助电源线 **6** 的另一端连接至计算机上可用的 USB 端口。
只能使用本选件随附的电缆。如果使用非本选件包中包含的电缆，可能会损坏驱动器。请勿将交流电源适配器连接到此设备。
5. 打开**我的电脑**并双击与 USB 硬盘驱动器关联的图标。

您的驱动器可以使用且无需安装其他软件。要禁用自动启动，请单击浏览器窗口左下角的 **请不要再显示**，断开驱动器的连接，然后重新连接驱动器。

断开驱动器与计算机的连接

要断开驱动器的连接，请完成以下过程：

1. 单击系统托盘中的**安全删除硬件**图标。
2. 单击 **USB Mass Storage Device** 图标以停止设备。
3. 断开电缆的连接。

从扩展坞或介质托架拆离系统

将 USB HDD 连接到扩展坞或介质托架上的 USB 端口时，需要执行一些步骤来确保完全出坞并避免可能的数据损失。请完成以下某个方法：

方法 1

从 Windows 的“开始”菜单中使用 **Undock Compute** 功能。

方法 2

在 ThinkPad 计算机上，按 **Fn + F9** 来访问“Easy Eject Action”菜单，然后选择 **Eject ThinkPad PC from Dock**。建议将数据写入 USB HDD 之后等待至少两分钟，然后再启动弹出进程。如果弹出进程无法完成，并有消息表明系统无法停止设备，则在再次使用 **Fn + F9** 之前单击系统托盘中的**安全删除硬件**图标。

维护驱动器

请按以下维护准则来进行您的驱动器维护。

- 请勿跌落或震动驱动器。
- 请勿在强磁场附近操作或存放驱动器。
- 请勿让驱动器接触液体或置于高温、高湿度的环境中。
- 请勿使用任何不包含在该选件包中的电源线或适配器。

硬體使用手冊

本章包含 Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟的安裝及使用指示。

註：在安裝及使用 Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟之前，請務必先閱讀『安裝準備工作』。

產品說明

Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟是與 USB 2.0 標準相容的可攜式輕量型高速 USB 硬碟機，資料傳輸速度比透過 USB 1.1 連線快上 80 倍。此硬碟可以與筆記型電腦或桌上型電腦搭配使用，也與 USB 1.0 和 USB 1.1 連線相容。安裝好硬碟後，它會作為隨插即用裝置開始運作，而且可以熱抽換；也就是可在電腦執行時，插入或拔除該裝置與電腦的接線。請參閱第 1-51 頁的『從電腦拆下硬碟』。

選用設備套件包括：

- Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟
- 主要 USB 接線（USB "A" 至 "mini B" 連線）
- 輔助電源線
- 使用手冊
- 背包

軟硬體需求

您的電腦上必須已經安裝下列硬體：

- 至少 200MHz 的 Intel™ Pentium® 微處理器
- 64 MB 隨機存取記憶體 (RAM)
- USB 1.1 或 2.0 埠

您的電腦必須安裝 Microsoft® Windows® Vista™、Microsoft Windows XP 或 Microsoft Windows 2000 Professional，才能使用 Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟。

安裝準備工作

請務必先閱讀下列資訊，再安裝及使用 Lenovo USB 2.0 攜帶型 80GB/120GB 硬碟。

請注意

請務必使用本選用設備隨附的接線。如果未使用選用設備套件隨附的接線，可能會損壞硬碟。請不要連接 AC 整流器到本裝置。

- 請小心操作，避免損壞 USB 硬碟機。搬運硬碟或硬碟未使用時，請將它放置在選用設備隨附的背包中。有關正確處理 USB 硬碟的相關資訊，請參閱第 1-52 頁的『維護硬碟』。
- 主要 USB 接線必須連接至 USB 高電源連接埠。如果遇到問題，再嘗試將主要 USB 接線連到其他 USB 連接埠。
- 在配有 USB 2.0 PCMCIA 卡的攜帶型電腦上使用 USB 硬碟時，主要 USB 接線必須插入 PCMCIA 卡高電源連接埠。您還必須將輔助電源線連到 USB 連接埠，以提供足夠的電源。

請注意

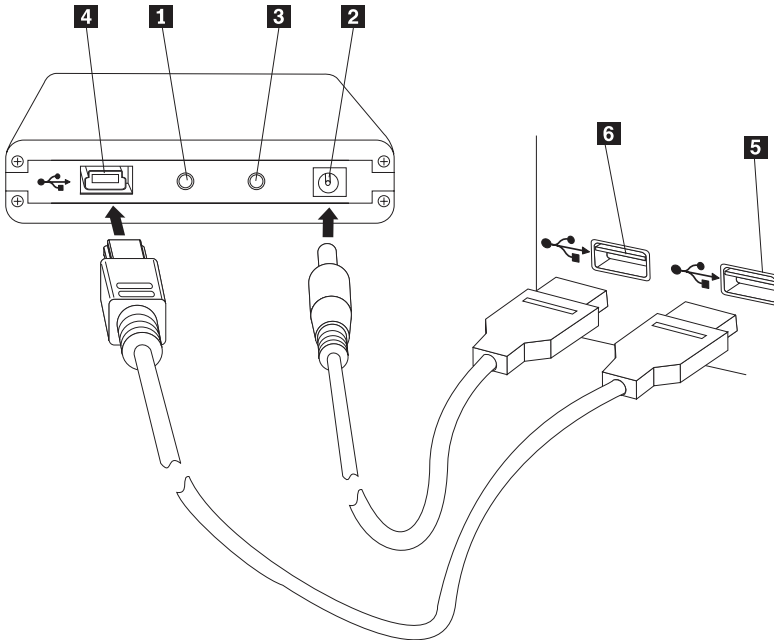
使用本產品時，若搭配使用會重新排序或排序本產品分割表的協力廠商磁碟公用程式，Lenovo 將不提供支援。

安裝硬碟

本節提供硬碟安裝指示。

若要安裝硬碟，請完成下列程序：

1. 將主要 USB 接線連接至 USB 連接埠 **4**。



- 1 硬碟活動 LED
- 2 輔助電源連接埠
- 3 電源 LED
- 4 USB 連接埠
- 5 主要 USB 接線
- 6 輔助電源線

2. 連接主要 USB 接線 **5** 的另一端至電腦上可用的 USB 連接埠。
3. 連接輔助電源線至硬碟上的輔助電源連接埠 **2**。
4. 連接輔助電源線 **6** 的另一端到電腦上可用的 USB 連接埠。
請務必使用本選用設備隨附的接線。如果未使用選用設備套件隨附的接線，可能會損壞硬碟。請不要連接 AC 整流器到本裝置。
5. 開啓我的電腦，並連按兩下與 USB 硬碟相關的圖示。

您的硬碟已經可以使用，不需要另外安裝任何軟體。若要停用自動啓動功能，請按一下瀏覽器視窗左下角的**不要再顯示此視窗**，拔下硬碟，然後再重新連接硬碟。

從電腦拆下硬碟

若要拆下硬碟，請完成下列程序。

1. 按一下系統工作列中的**安全地移除硬體**圖示。
2. 按一下 **USB 大量儲存裝置**圖示來停止裝置。
3. 拔除接線。

從擴充基座或媒體插槽取下系統

當 USB HDD 連接到擴充基座或媒體插槽上的 USB 連接埠時，您需要進行下列步驟，確保徹底拆卸完畢，以避免資料流失。請完成下列其中一項：

方法 1

使用 Windows 「開始」功能表的**退出電腦**功能。

方法 2

在 ThinkPad 電腦上，按下 **Fn + F9**，存取 Easy Eject Action 功能表，然後選擇 **Eject ThinkPad PC from Dock**。建議在寫入資料至 USB HDD 後，等待至少兩分鐘，再開始退出程序。如果無法完成退出程序，並出現訊息表示系統無法停止裝置，在再次使用 **Fn + F9** 之前，請先按下系統工作列中的**安全地移除硬體**圖示。

維護硬碟

請遵循下列準則來維護硬碟。

- 不要使硬碟掉落或發生短路。
- 不要在靠近強磁場的區域操作或存放硬碟。
- 不要使硬碟外曝於液體、強溫或高濕度的環境。
- 不要使用非本選用設備套件隨附的電源線或整流器。

ハードウェア・ユーザーズ・ガイド

本章では、Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスクのインストールおよび使用の手順を説明しています。

注: Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスクをインストールおよび使用する前に、必ず『インストールを始める前に』をお読みください。

製品説明

Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスクは、USB 1.1 接続を使用した場合よりも最高 80 倍も速いデータ転送を可能にする USB 2.0 標準と互換性のある、ポータブルな軽量の高速 USB ハードディスクです。このドライブは、モバイルまたはデスクトップ・コンピューターで使用することができます。USB 1.0 および USB 1.1 接続と互換性があります。ドライブは、取り付けした後、プラグ・アンド・プレイ装置として作動し、ホット・スワップ可能です。すなわち、コンピューターが稼働中にドライブを接続し、また切断することができます。1-56 ページの『コンピューターからのドライブの取り外し』を参照してください。

本製品のパッケージには、以下のものが含まれます。

- Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスク
- プライマリー USB ケーブル (USB 「A」 から「ミニ B」への接続)
- 補助電源ケーブル
- ユーザーズ・ガイド
- 携帯用ケース

ハードウェア要件およびソフトウェア要件

ご使用のコンピューターに次のハードウェアが装備されている必要があります。

- 最小 200MHz インテル™ Pentium® マイクロプロセッサ
- 64 MB のランダム・アクセス・メモリー (RAM)
- USB 1.1 または 2.0 ポート

Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスクを使用するには、ご使用のコンピューターにMicrosoft® Windows® Vista™、Microsoft Windows XP または Microsoft Windows 2000 Professional をインストールしておく必要があります。

インストールを始める前に

Lenovo USB 2.0 ポータブル 80GB/120GB ハードディスクをインストールおよび使用する前に、必ず以下の情報をよくお読みください。

重要

本製品に付属のケーブルのみを使用してください。本製品のパッケージに含まれていないケーブルを使用すると、ドライブを損傷することがあります。本装置に AC アダプターを接続しないでください。

- USB ハードディスクを損傷しないように、慎重に取り扱ってください。ドライブを移送しているとき、または使用中でないときは、本製品に付属の携帯用ケースに入れます。USB ハードディスクを正しく取り扱う方法について詳しくは、1-56 ページの『ドライブの保守』を参照してください。
- プライマリー USB ケーブルは、USB 高出力ポートに接続する必要があります。問題が起きる場合は、プライマリー USB ケーブルを別の USB ポートに接続してみてください。
- USB 2.0 PCMCIA カードを装着したモバイル・コンピューターで USB ハードディスクを使用している場合、プライマリー USB ケーブルは、PC カードの高出力ポートに挿入する必要があります。十分な電力を提供するために、補助電源ケーブルも、USB ポートに接続する必要があります。

重要

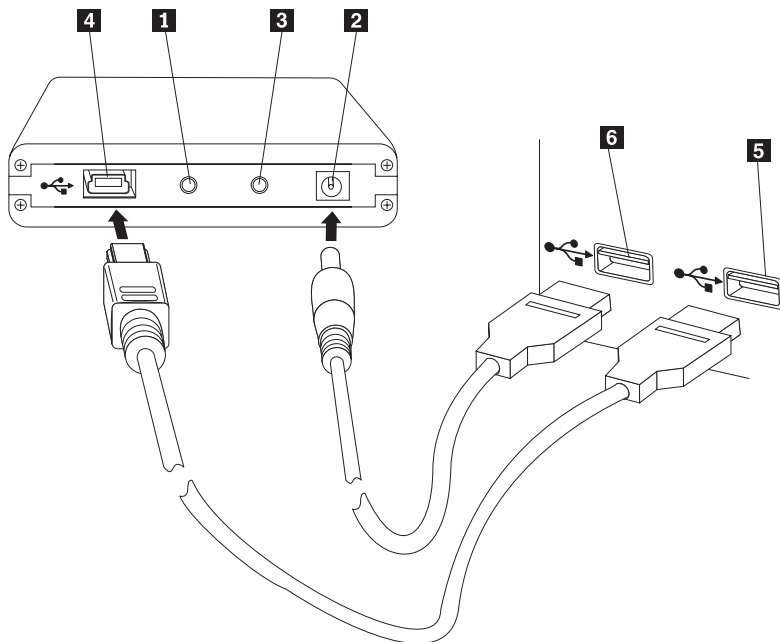
Lenovo では、他社製のディスク・ユーティリティーを使用して、本製品の区画テーブルを再配置またはソートすることをサポートしていません。

ドライブの取り付け

このセクションでは、ドライブを取り付けるための説明を記載します。

ドライブを取り付けるには、次の手順で行います。

1. プライマリー USB ケーブルを USB ポート **4** に接続します。



- 1** ドライブ作動 LED
- 2** 補助電源ポート
- 3** 電源 LED
- 4** USB ポート
- 5** プライマリー USB ケーブル
- 6** 補助電源ケーブル

2. プライマリー USB ケーブルのもう一方の端 **5** を、ご使用のコンピューター上で使用可能な USB ポートに接続します。
3. 補助電源ケーブルをドライブ上の補助電源ポート **2** に接続します。
4. 補助電源ケーブルのもう一方の端 **6** を、ご使用のコンピューター上で使用可能な USB ポートに接続します。

本製品に付属のケーブルのみを使用してください。本製品のパッケージに含まれていないケーブルを使用すると、ドライブを損傷することがあります。本装置に AC アダプターを接続しないでください。

5. 「マイ コンピュータ」を開いて、USB ハードディスクに関連付けられたアイコンをダブルクリックします。

ドライブはこれで使用の準備ができました。他のソフトウェアのインストールは必要ありません。自動起動を使用不可にするには、ブラウザー・ウィンドウの左下隅の「このページを今後表示しない」をクリックし、ドライブを取り外してから、再接続します。

コンピューターからのドライブの取り外し

ドライブを取り外すには、次の手順を行います。

1. システム・トレイの「ハードウェアの安全な取り外し」アイコンをクリックします。
2. 「USB 大容量記憶装置デバイスを停止します」アイコンをクリックして、装置を停止します。
3. ケーブルを抜きます。

ドッキング・ステーションまたはメディア・ベイからのシステムの取り外し

ドッキング・ステーションまたはメディア・ベイの USB ポートに USB HDD が接続されている場合は、完全なアンドックとデータ損失を防ぐための必要なステップを行う必要があります。以下のいずれかの方法を行ってください。

方法 1

Windows のスタート・メニューから「コンピューターの装着解除」機能を使用する。

方法 2

ThinkPad コンピューター上で、「Fn」 + 「F9」を押し、「EasyEject アクション」メニューにアクセスした後、「ThinkPad PC を、ドックから取り外す」を押します。USB HDD へのデータの書き込みが終了した後、少なくとも 2 分待ってからイジェクト処理を開始することをお勧めします。もしも、イジェクト処理が失敗し、システムがデバイスを停止できない旨のメッセージが出た場合は、システム・トレイ内の「ハードウェアの安全な取り外し」アイコンをクリックしてから、「Fn」 + 「F9」をもう一度押してください。

ドライブの保守

ご使用のドライブには、以下の保守ガイドラインを使用してください。

- ドライブを落下したり、衝撃を与えたりしないでください。
- 強い磁界のそばでドライブを操作または保管しないでください。
- ドライブを液体、極度の高温/低温、または湿度にさらさないでください。
- この製品のパッケージに含まれていない電源ケーブルまたはアダプターは使用しないでください。

Appendix A. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of your product. Refer to your Lenovo Statement of Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

Registering your option

Register to receive product service and support updates, as well as free and discounted computer accessories and content.

Go to <http://www.lenovo.com/register>

Online technical support

Online technical support is available during the lifetime of a product at <http://www.lenovo.com/support>.

Product replacement assistance or exchange of defective components also is available during the warranty period. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. A Lenovo technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be available until 90 days after the option has been withdrawn from marketing. After that time, the support is cancelled, or made available for a fee, at Lenovo's discretion. Additional support is also available for a nominal fee.

Before contacting a Lenovo technical support representative, please have the following information as possible: option name and number, proof of purchase, computer manufacturer, model, serial number and manual, the exact wording of any error message, description of the problem, and the hardware and software configuration information for your system.

Your technical support representative might want to walk you through the problem while you are at your computer during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, visit <http://www.lenovo.com/support/phone>.

Appendix B. Lenovo Limited Warranty

L505-0010-00 09/2006

This Lenovo Limited Warranty applies only to Lenovo hardware products you purchased for your own use and not for resale. This warranty may sometimes be referred to as the "Statement of Limited Warranty" (SOLW) in other documents from Lenovo.

What this Warranty Covers

Lenovo warrants that each hardware product is free from defects in materials and workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period for the product starts on the original date of purchase specified on your invoice unless Lenovo informs you otherwise in writing. The warranty period and type of warranty service that apply to your product are designated below under the section titled "**Warranty Information.**"

THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE WARRANTY AND REPLACES ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES APPLY ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW AND ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION ON DURATION MAY NOT APPLY TO YOU.

How to Obtain Warranty Service

If the product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain warranty service by contacting Lenovo or an approved service provider. Each of them is referred to as a "Service Provider." A list of Service Providers and their telephone numbers is available at www.lenovo.com/support/phone.

Warranty service may not be available in all locations and may differ from location to location. Charges may apply outside a Service Provider's normal service area. Contact a local Service Provider for location-specific information.

What Your Service Provider Will Do to Correct Problems

When you contact a Service Provider, you must follow the problem determination and resolution procedures specified.

Your Service Provider will attempt to diagnose and resolve your problem over the telephone or through remote assistance. Your Service Provider may direct you to download and install designated software updates.

Some problems can be resolved with a replacement part that you install yourself (such as keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive, or port replicator), called a "Customer Replaceable Unit" or "CRU." If so, your Service Provider will ship the CRU to you for you to install.

If your problem cannot be resolved over the telephone or remotely, through your application of software updates, or with a CRU, your Service Provider will arrange for service under the type of warranty service designated for the product under the section titled "**Warranty Information.**"

If your Service Provider determines that it is unable to repair your product, your Service Provider will replace it with one that is at least functionally equivalent.

If your Service Provider determines that it is unable to either repair or replace your product, your sole remedy is to return the product to your place of purchase or to Lenovo and your purchase price will be refunded.

Exchange of a Product or Part

When the warranty service involves the exchange of a product or part, the item your Service Provider replaces becomes Lenovo's property and the replacement becomes yours. All removed items must be genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty status of the replaced item.

Before your Service Provider exchanges a product or part, you agree to:

1. remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service;
2. ensure that the product is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange; and
3. obtain authorization from the owner to have your Service Provider service a product that you do not own.

Your Additional Responsibilities

Where applicable, before service is provided, you agree to:

1. follow the service request procedures that your Service Provider specifies;
2. backup or secure all programs and data contained in the product;
3. provide your Service Provider with all system keys or passwords and sufficient, free, and safe access to your facilities to permit the terms of this warranty to be fulfilled; and
4. ensure that all information about identified or identifiable individuals ("Personal Data") is deleted from the product or that, with respect to any remaining Personal Data you did not delete, you are in compliance with all applicable laws.

Use of Personal Information

If you obtain service under this warranty, Lenovo will store, use, and process information about your warranty issue and your contact information, including name, phone numbers, address, and e-mail address. Lenovo will use this information to perform service under this warranty and to improve our business relationship with you, such as to conduct internal reviews of the efficiency of the warranty service we provide to you. We may contact you to inquire about your satisfaction regarding our warranty service or to notify you about any product recalls or safety issues. In accomplishing these purposes, we may transfer your information to any country where we do business and may provide it to entities acting on our behalf. We also may disclose it where required by law or legal authorities to do so.

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- uninterrupted or error-free operation of a product;
- loss of, or damage to, your data;
- any software programs, whether provided with the product or installed subsequently;
- failure or damage resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, natural disasters, power surges, or improper maintenance by you;
- any third party products, including those that Lenovo may procure and provide with or integrate into the Lenovo product at your request; and
- any technical or other support, such as assistance with "how-to" questions and those regarding product set-up and installation.

This warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the product or its parts.

Limitation of Liability

Lenovo is responsible for loss of, or damage to, your product only while it is 1) in your Service Provider's possession or 2) in transit in those cases in which the Service Provider is responsible for the transportation.

Neither Lenovo nor your Service Provider is responsible for any of your data including confidential, proprietary, or personal data contained in a product. You should remove and/or backup all such information from the product prior to its service or return.

Circumstances may arise where, because of a default on Lenovo's part or other liability, you may be entitled to recover damages from Lenovo. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from Lenovo (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except and to the extent that liability cannot be waived or limited by applicable laws, Lenovo is liable for no more than the amount of actual direct damages suffered by you, up to the amount you paid for the product. This limit does not apply to damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which Lenovo is required by law to be liable.

This limit also applies to Lenovo's suppliers, resellers, and your Service Provider. It is the maximum for which Lenovo, its suppliers, resellers, and your Service Provider are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS LENOVO, ITS SUPPLIERS, RESELLERS, OR SERVICE PROVIDERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Dispute Resolution

If you acquired the product in **Cambodia, Indonesia, Philippines, Vietnam or Sri Lanka**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Singapore and this warranty shall be governed, construed and enforced in accordance with the laws of Singapore, without regard to conflict of laws. If you acquired the product in **India**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Bangalore, India. Arbitration in Singapore shall be held in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International

Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. Arbitration in India shall be held in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. All arbitration proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language, and the English language version of this warranty prevails over any other language version in such proceedings.

Other Rights

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION. YOU ALSO MAY HAVE OTHER RIGHTS UNDER APPLICABLE LAW OR WRITTEN AGREEMENT WITH LENOVO. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS STATUTORY RIGHTS, INCLUDING RIGHTS OF CONSUMERS UNDER NATIONAL LEGISLATION GOVERNING THE SALE OF CONSUMER GOODS THAT CANNOT BE WAIVED OR LIMITED BY CONTRACT.

European Economic Area (EEA)

Customers in the EEA may contact Lenovo at the following address: Lenovo Warranty & Service Quality Dept., PO Box 19547, Inverkip Road, Greenock, Scotland PA16 9WX. Service under this warranty for Lenovo hardware products purchased in EEA countries may be obtained in any EEA country in which the product has been announced and made available by Lenovo.

This Lenovo Limited Warranty is available in other languages at www.lenovo.com/warranty.

Warranty information

Product or Machine Type	Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive	Worldwide	1 year	1, 4

If required, your Service Provider will provide repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your product and the available service. Scheduling of service will depend upon the time of your call, parts availability, and other factors.

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that Lenovo provides warranty service during the first year of the warranty period (or a longer period as required by law).

Types of Warranty Service

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

Under CRU Service, your Service Provider will ship CRUs to you for you to install. Most CRUs are easy to install whereas others may require some technical skill and tools. CRU information and replacement instructions are shipped with your product and are available from Lenovo at any time upon request. You may request that a Service Provider install some CRUs under one of the other types of warranty service designated for your product. Installation of external CRUs (such as mice, keyboards, or monitors) is your responsibility. Lenovo specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether the defective CRU must be returned. When return is required, 1) return instructions, a prepaid return shipping label, and a container are included with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if your Service Provider does not receive the defective CRU within thirty (30) days of your receipt of the replacement.

2. On-site Service

Under On-Site Service, your Service Provider will either repair or exchange the product at your location. You must provide a suitable working area to allow disassembly and reassembly of the Lenovo product. For some products, certain repairs may require your Service Provider to send the product to a designated service center.

3. Courier or Depot Service

Under Courier or Depot Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with shipping arranged by your Service Provider. You are responsible for disconnecting the product. A shipping container will be provided to you for you to return your product to a designated service center. A courier will pick up your product and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, the service center will arrange the return delivery of the product to you.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

Under Customer Carry-In or Mail-In Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with delivery or shipping arranged by you. You are responsible to deliver or mail, as your Service Provider specifies, (prepaid unless specified otherwise) the product suitably packaged to

a designated location. After the product has been repaired or exchanged, it will be made available for your collection. Failure to collect the product may result in your Service Provider disposing of the product as it sees fit. For Mail-in Service, the product will be returned to you at Lenovo's expense, unless your Service Provider specifies otherwise.

Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of the Lenovo Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty-(30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

Manufactured by:

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900**

Marketing by:

**Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.**

Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Please read the Lenovo Limited Warranty (LLW) at <http://www.lenovo.com/warranty>. The LLW is available in 30 languages at this Web site. If you cannot view the LLW, contact your local Lenovo office or reseller to obtain a printed version of the LLW.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Lenovo Limited Warranty Version: L505-0010-00 09/2006

For warranty service consult the telephone list at www.lenovo.com/support/phone. Phone numbers are subject to change without notice.

Garantie Lenovo - Notification client

Veuillez lire la Garantie Lenovo à l'adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Cette garantie est disponible en 30 langues sur le site Web. Si vous n'arrivez pas à l'afficher, prenez contact avec votre distributeur Lenovo ou avec le bureau Lenovo local afin d'en obtenir une version imprimée.

Informations relatives à la garantie applicable à votre machine:

1. Période de garantie : 1 an
2. Services prévus par la garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU") et Service de livraison ou d'expédition par le client
3. Version de la garantie : L505-0010-00 09/2006

Pour obtenir les services prévus par la garantie, consultez la liste de numéros de téléphone à l'adresse www.lenovo.com/support/phone. Les numéros de téléphone sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Lenovo Limited Warranty - Avviso per il cliente

Si prega di leggere la dichiarazione di garanzia limitata Lenovo (LLW) sul sito <http://www.lenovo.com/warranty>. La dichiarazione di garanzia limitata (LLW)

è disponibile in 30 lingue su questo sito Web. Se non è possibile visualizzare la dichiarazione di garanzia limitata (LLW), contattare l'ufficio locale Lenovo o il rivenditore per ottenerne una versione stampata.

Informazioni sulla garanzia applicabili alla macchina:

1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo di servizio di garanzia: Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o servizio Mail-In
3. Versione di dichiarazione di garanzia limitata: L505-0010-00 09/2006

Per il servizio di garanzia, consultare l'elenco telefonico all'indirizzo www.lenovo.com/support/phone. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung - Hinweis für Kunden

Lesen Sie die Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung unter der Adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Die Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 30 Sprachen auf dieser Website zur Verfügung. Wenn Sie die Erklärung nicht anzeigen können, wenden Sie sich an Ihre Lenovo Niederlassung oder Ihren Lenovo Reseller vor Ort, um eine gedruckte Version der Erklärung zu erhalten.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung: L505-0010-00 09/2006

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der Liste unter der folgenden Adresse an: www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Garantía Limitada de Lenovo - Aviso para el cliente

Por favor, lea la Garantía Limitada de Lenovo que encontrará en <http://www.lenovo.com/warranty>. La Garantía Limitada de Lenovo está disponible en 30 idiomas en este sitio web. Si no puede visualizar la Garantía Limitada de Lenovo, póngase en contacto con su distribuidor u oficina local de Lenovo para obtener una versión impresa de la misma.

Información acerca de la garantía aplicable a su Máquina:

1. Periodo de garantía: 1 año

2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la Garantía Limitada de Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos en www.lenovo.com/support/phone. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

Garantia Limitada da Lenovo - Aviso ao Cliente

Leia a LLW (Garantia Limitada da Lenovo) no endereço <http://www.lenovo.com/warranty>. A LLW está disponível em 30 idiomas neste Web site. Se você não conseguir visualizar a LLW, entre em contato com seu revendedor ou com um escritório da Lenovo para obter uma versão impressa da LLW.

Informações de Garantia aplicáveis à sua máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Serviço CRU (Unidade Substituível pelo Cliente) e Serviço de Entrega e Correio
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Omezená záruka Lenovo - upozornění pro zákazníky

Přečtěte si prosím Omezenou záruku Lenovo (Lenovo Limited Warranty, LLW) na webové stránce <http://www.lenovo.com/warranty>. Text Omezená záruka (LLW) je k dispozici v 30 jazycích. Pokud si text LLW nemůžete prohlédnout, vyžádejte si vytištěnou verzi od místního zastoupení Lenovo nebo od prodejce.

Informace o záruce platné pro tento stroj:

1. Záruční doba: 1 rok.
2. Typ záručního servisu: 'CRU' (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Omezená záruka Lenovo verze L505-0010-00 09/2006.

Informace o záručním servisu získáte na telefonních číslech uvedených na webové stránce www.lenovo.com/support/phone. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Vyhľadanie pre zákazníkov o obmedzenej záruke Lenovo

Prečítajte si vyhlásenie o obmedzenej záruke Lenovo (LLW) na webovej stránke <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW je na tejto stránke k dispozícii v 30 jazykoch. Ak si nemôžete zobrazit LLW, kontaktujte pobočku spoločnosti Lenovo alebo jej predajcu a požiadajte o tlačenu verzii LLW.

Záručné informácie platné pre váš počítač:

1. Záručná lehota: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Servis CRU (zákazníkom vymeniteľné dielce) a služba doručenia alebo poslania zákazníkom
3. Verzia vyhlásenia Lenovo o obmedzenej záruke: L505-0010-00 09/2006

Záručný servis je k dispozícii na telefónnych číslach uvedených v zozname na webovej stránke www.lenovo.com/support/phone. Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Lenovo Uluslararası Garanti-Müşteri Bildirimi

Lütfen <http://www.lenovo.com/warranty> adresindeki Lenovo Uluslararası Garanti (LLW) belgesini okuyun. LLW belgesi bu adreste 30 dile çevrilmiştir. LLW belgesini görüntüleyemezseniz, yerel Lenovo ofisine ya da yetkili satıcısına başvurarak LLW belgesinin yazılı bir kopyasını edinin.

Makineniz için geçerli olan garanti bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Lenovo Uluslararası Garanti Sürümü: 505-0010-00 09/2006

Garanti hizmeti için www.lenovo.com/support/phone adresindeki telefon listesine bakın. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

Lenovo 客户有限保证声明

请阅读位于 <http://www.lenovo.com/warranty> 的 Lenovo 有限保证声明 (LLW)。此 Web 站点上具有 30 种语言版本的 LLW。如果不能查看 LLW，请联系您本地的 Lenovo 营业处或经销商来获得印刷版本的 LLW。

适用于您机器的保修信息:

1. 保修期: 1 年
2. 保修服务类型: 客户可更换部件 (CRU) 和客户送修或邮寄服务
3. Lenovo 有限保证声明版本: L505-0010-00 09/2006

有关保修服务的信息, 请查询电话列表, 地址为: www.lenovo.com/support/phone。电话号码如有更改, 恕不另行通知。

Lenovo 有限保證 - 客戶注意事項

請閱讀 <http://www.lenovo.com/warranty> 網站上的有限保證 (LLW)。LLW 共有 30 個語言版本, 您可從這個網站取得。如果您無法檢閱 LLW, 請聯絡當地的 Lenovo 辦公室或轉銷商以取得印刷版的 LLW。

您機器的保固資訊如下:

1. 保固期限: 1 年
2. 保固服務類型: 客戶可自行更換組件 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. Lenovo 有限保證版本: L505-0010-00 09/2006

您可以從 www.lenovo.com/support/phone 網站取得保固維修電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

Lenovo 保証の内容と制限 - お客様へのお知らせ

<http://www.lenovo.com/warranty> にある「Lenovo 保証の内容と制限」をお読みください。

「Lenovo 保証の内容と制限」は 30 か国語で提供され、この Web サイト でご覧になります。

「Lenovo 保証の内容と制限」をご覧になれない場合、お近くの Lenovo 事業所または販売店にお問い合わせいただければ、印刷された「Lenovo 保証の内容と制限」を入手いただけます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです：

1. 保証期間：1 年
2. 保証サービスの種類：お客様での取替え可能部品 (CRU: Customer Replaceable Unit) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 「Lenovo 保証の内容と制限」のバージョン：L505-0010-00 09/2006

保証サービスについては、www.lenovo.com/support/phone のリストにある電話番号にお問い合わせください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

بيان Lenovo للضمانات المحدودة - اخطار العميل

برجاء قراءة بيان Lenovo للضمانات المحدودة (LLW) Lenovo Limited Warranty على موقع الانترنت <http://www.lenovo.com/warranty>. بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW متاح في ثلاثين لغة ويمكن مشاهدته على موقع الانترنت هذا. اذا لم يمكنك مشاهدة بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW، اتصل بالوكيل المعتمد لشركة Lenovo للحصول على النسخة المطبوعة من بيان Lenovo للضمانات المحدودة.

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الآلة الخاصة بك:

1. فترة الضمان : سنة
2. نوع خدمة الضمان : الوحدة التي يمكن استبدالها بواسطة العميل ("CRU") Customer Replaceable Unit والخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد.

3. نسخة بيان Lenovo للضمانات المحدودة: L505-0010-00 09/2006

بالنسبة لخدمة الضمان، الرجاء الي كشف التليفونات بالموقع www.lenovo.com/support/phone. أرقام التليفونات عرضة للتغيير بدون أي اخطار.

Lenovo Ограничена гаранция - Забележка за клиента

Моля, прочетете Lenovo Ограничената гаранция (LLW) на <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW е достъпна на 30 езика на този Web сайт. Ако не можете да прегледате LLW, свържете се с местния офис или представител на Lenovo, за да получите отпечатаната версия на LLW.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип на гаранционно обслужване: Подменями от клиента части ('CRU') и Обслужване с доставка от клиента или пощата
3. Lenovo ограничена гаранция Версия: L505-0010-00 09/2006

За гаранционно обслужване направете справка в списъка с телефони на www.lenovo.com/support/phone. Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

Lenovo rajoitettu takuu - Muistutus käyttäjälle

Luemme sinua Lenovo rajoitettu takuu (LLW) osoitteesta <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW on saatavilla 30 kieltä tällä Web-sivustolla. Jos et näe LLW:ta, ota yhteyttä paikalliseen Lenovo myyjään tai kysy siitä tavanomaisesta LLW:sta.

Tiedot takuusta, jota koskee tämä laite:

1. Takuun kesto: 1 vuosi
2. Takuun palvelun tyyppi: Käyttäjän vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Versio Lenovo rajoitetusta takuusta: L505-0010-00 09/2006

Luemme sinua Lenovo rajoitetun takuun palvelun osoitteesta www.lenovo.com/support/phone. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Bemærkning til kunden vedrørende Lenovo Begrænset garanti

Læs Lenovo Begrænset garanti (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Lenovo Begrænset garanti er oversat til 30 sprog. Du kan læse den på dette websted. Kontakt Lenovo eller forhandleren for at få en trykt udgave, hvis du ikke kan få vist Lenovo Begrænset garanti.

Garantioplysninger for maskinen:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og carry-in-service eller indsendelsesservice
3. Version af Lenovo Begrænset garanti: L505-0010-00 09/2006

Se telefonlisten på adressen www.lenovo.com/support/phone vedrørende garantiservice. Telefonnummer kan ændres uden forudgående varsel.

Lenovon rajoitetun takuu - ilmoitus asiakkaalle

Luemme sinua Lenovo rajoitetun takuun ehdot (LLW) osoitteesta <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW-asiakirja on saatavana 30 eri kielellä. Jos LLW-asiakirjan tarkastelu ei onnistu, ota yhteys Lenovon paikalliseen toimistoon tai jälleenmyyjään saadaksesi tulostetun LLW-asiakirjan.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuaika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: L505-0010-00 09/2006

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan Web-sivustossa www.lenovo.com/support/phone olevan luettelon puhelinnumeroon. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo - Ειδοποίηση προς τους Πελάτες

Παρακαλούμε, διαβάστε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW) στη διεύθυνση <http://www.lenovo.com/warranty>. Η Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo είναι διαθέσιμη σε 30 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την παραπάνω ιστοσελίδα. Εάν δεν είστε σε θέση να εξετάσετε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo με έναν από τους παραπάνω τρόπους, τότε επικοινωνήστε με τα τοπικά γραφεία της Lenovo ή με κάποιον μεταπωλητή προϊόντων Lenovo για να αποκτήσετε ένα έντυπο αντίγραφο της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τη λίστα τηλεφώνων στη διεύθυνση www.lenovo.com/support/phone. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

אחריות מוגבלת של Lenovo - הודעה ללקוחות

אנא קראו את האחריות המוגבלת של Lenovo (LLW), הזמינה ב-30 שפות בכתובת <http://www.lenovo.com/warranty>. אם אינכם מצליחים לראות את האחריות המוגבלת, פנו לנציגות Lenovo המקומית או לספק, כדי לקבל גרסה מודפסת של האחריות המוגבלת.

מידע אחריות עבור המכונה שלכם:

1. תקופת האחריות: שנה אחת
2. סוג שירות אחריות: יחידות החלפה עצמית ("CRU") ושירות במסירה או במשלוח דואר על-ידי הלקוח
3. גרסת אחריות מוגבלת של Lenovo: L505-0010-00 09/2006

מספרי הטלפון למידע אודות שירות האחריות זמינים בכתובת www.lenovo.com/warranty/phone. מספרי הטלפון עשויים להשתנות ללא הודעה מראש.

Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat - Vásárlói közlemény

Kérjük olvassa el a Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozatot (LLW) <http://www.lenovo.com/warranty/cimen>. Az LLW 30 nyelven áll rendelkezésre a megadott címen. Ha nem tudja megtekinteni, akkor a helyi Lenovo irodától vagy viszonteladótól kérheti az LLW nyomtatott példányát.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállítós vagy postázásos szerviz
3. Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat száma: L505-0010-00 09/2006

A garanciális szervizek telefonszámainak listáját a www.lenovo.com/support/phone alatt találja meg. A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Lenovo 보증 제한 - 고객 주의사항

웹 사이트 <http://www.lenovo.com/warranty>에 있는 Lenovo 보증 제한(LLW)을 읽어 보십시오. LLW는 웹 사이트에서 30개 언어로 지원됩니다. LLW를 볼 수 없는 경우 해당 지역 Lenovo 사무실 또는 판매자에게 문의하여 LLW의 인쇄물을 문의하십시오.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 종류: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. Lenovo 보증 제한 버전: L505-0010-00 09/2006

보증 서비스 문의는 웹 사이트 www.lenovo.com/support/phone에서 전화번호 목록을 참고하십시오. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

Lenovo Bepерkte Garantie - Kennisgeving aan klant

Lees de Lenovo Beperkte Garantie (Lenovo Limited Warranty, LLW) op <http://www.lenovo.com/warranty>. De Lenovo Beperkte Garantie is op deze website beschikbaar in 30 talen. Als u de LLW niet kunt vinden, neemt u contact op met uw Lenovo-wederverkoper voor een gedrukte versie van de LLW.

Garantie-informatie die van toepassing is op uw machine:

1. Garantieperiode: 1 jaar
2. Type Garantieservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Lenovo Beperkte Garantie: L505-0010-00 09/2006

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst op www.lenovo.com/support/phone. Telefoonnummers kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd.

Lenovos garantibetingelser - Merknad til kunder

Les Lenovos garantibetingelser (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantibetingelsene er tilgjengelige på 30 språk på dette nettstedet. Hvis du ikke får frem garantibetingelsene, kan du kontakte ditt lokale Lenovo-kontor eller forhandleren og få en trykt utgave av betingelsene.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantieperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av Lenovos garantibetingelser: L505-0010-00 09/2006

For garantiservice, se telefonlisten på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnumrene kan bli endret uten forvarsel.

Ograniczona gwarancja Lenovo - informacja dla klienta

Prosimy o przeczytanie ograniczonej gwarancji Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW), pod adresem <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW dostępna jest w 30 językach w tym serwisie WWW. Jeśli nie można wyświetlić LLW, należy skontaktować się z miejscowym biurem Lenovo lub z reselerem, w celu uzyskania wersji drukowanej.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) lub serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta.
3. Wersja ograniczonej gwarancji Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się w serwisie www.lenovo.com/support/phone. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Garantia Limitada da Lenovo - Informações ao Cliente

Leia a Garantia Limitada da Lenovo em <http://www.lenovo.com/warranty>. A Garantia Limitada da Lenovo encontra-se disponível em 30 línguas neste sítio

da Web. Caso não consiga visualizar a Garantia Limitada da Lenovo, contacte o escritório local da Lenovo ou o seu revendedor para obter uma versão em formato papel da mesma.

Informações sobre garantia aplicáveis à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Transporte Físico ou Envio pelo Correio da Responsabilidade do Cliente
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter serviço de garantia consulte a lista de números de telefone em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Garantia limitată Lenovo - Anunț pentru client

Vă rugăm să citiți Garanția limitată Lenovo la <http://www.lenovo.com/warranty>. Garanția limitată Lenovo este disponibilă în 30 de limbi pe acest sit Web. Dacă nu puteți vizualiza Garanția limitată Lenovo, contactați reprezentanța locală Lenovo sau reseller-ul pentru a obține o versiune tipărită.

Informații privind garanția aplicabile pentru Mașina dumneavoastră:

1. Perioada de garanție: 1 an
2. Tipul de service: Customer Replaceable Unit ("CRU") și Customer Carry-In sau Mail-In Service
3. Versiunea de Garanție limitată Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Pentru service în garanție, consultați lista cu numere de telefon la www.lenovo.com/support/phone. Numerele de telefon pot fi schimbate fără notificare.

Заявление об ограниченной гарантии Lenovo - Замечания для заказчиков

Ознакомьтесь с Заявлением об ограниченной гарантии Lenovo на Web-сайте <http://www.lenovo.com/warranty>. Заявление переведено на 30 языков. Если вы не можете просмотреть Заявление, то запросите в местном представительстве Lenovo или у торгового представителя отпечатанную версию Заявления об ограниченной гарантии.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год.
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии Lenovo: L505-0010-00 09/2006

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным на Web-сайте www.lenovo.com/support/phone. Номера телефонов могут измениться без предварительного уведомления.

Obvestilo strankam o omejeni garanciji Lenovo

Prosimo, da si preberete izjavo o omejeni garanciji Lenovo (LLW) na spletni strani

<http://www.lenovo.com/warranty>.

LLW je na voljo v 30 jezikih na tej spletni strani. Če si LLW ne morete ogledati, se obrnite na lokalno podružnico ali tržnega predstavnika podjetja Lenovo, kjer boste dobili natisnjeno različico LLW.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leta
2. Tip garancijskega servisa: servis za enote, ki jih zamenja stranka ("CRU") in servis z dostavo stranke ali servis s pošto dostavo
3. Različica omejene garancije Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Za garancijski servis si oglejte seznam telefonskih števil na spletni strani www.lenovo.com/support/phone. Pridržujemo si pravico do spremembe telefonskih števil brez predhodnega obvestila.

Lenovogaranti - Information till kunden

Läs Garantivillkoren (Lenovo Limited Warranty, LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantivillkoren finns på 30 språk på webbplatsen. Om du inte kan komma åt dokumentet med garantivillkoren kontaktar du ditt lokala Lenovokontor eller en återförsäljare så kan du få en tryckt version av garantivillkoren.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantitid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: L505-0010-00 09/2006

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

Appendix C. Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All

information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Recycling information

Lenovo encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. Lenovo offers a variety of programs and services to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on product recycling offerings can be found on Lenovo's Internet site at <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

環境配慮に関して


本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が2003年10月1日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

有毒有害物質或元素							
Lenovo 选件	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	China ROHS 标识
USB 存储设备	X	O	O	O	O	O	

X: 表示该有毒有害物質至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 MVC 标准规定的限量。
O: 表示该有毒有害物質在该部件所有均质材料中的含量均在 MVC 标准规定的限量要求以下。

Trademarks

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- Lenovo logo
- ThinkPad

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both, and is used under license.

Microsoft, Vista, and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Intel is a trademark of Intel Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic emission notices

The following information refers to the Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive.

Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity

[Lenovo USB 2.0 Portable 80GB/120GB Hard Drive] - (41N8378)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

Lenovo (United States) Incorporated
5241 Paramount Parkway
Morrisville, NC 27650
Phone Number: 919-294-5900



Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (89/336/EEC) as amended by Directive 93/86/EEC EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncés dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서

주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

Lenovo product service information for Taiwan

台灣 **Lenovo** 產品服務資訊如下：
荷蘭商思惟個人電腦產品股份有限公司台灣分公司
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一
服務電話: **0800-000-700**

Important information for product recycling and the European Directive 2002/96/EC

Lenovo encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. Lenovo offers a variety of programs and services to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on product recycling offerings can be found on Lenovo's Internet site at <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo encourage les propriétaires de matériel informatique (IT) à recycler leur matériel dès lors que celui-ci n'est plus utilisé. Lenovo propose une gamme de programmes et services concernant le recyclage du matériel informatique. Des informations relatives à ces offres de recyclage sont disponibles sur le site Internet de Lenovo à l'adresse <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo incoraggia i proprietari di apparecchiature IT (information technology) a riciclare in modo responsabile i propri apparecchi qualora non fossero più necessari. Lenovo offre un'ampia gamma di programmi e servizi per assistere i proprietari delle apparecchiature nel riciclaggio dei prodotti IT. Per informazioni sulle offerte di riciclaggio dei prodotti, consultare il sito Internet Lenovo all'indirizzo <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo Kunden werden gebeten, ihre nicht mehr benötigten IT-Geräte einer ordnungsgemäßen Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Lenovo bietet Kunden entsprechende Programme zur umweltgerechten Wiederverwertung/Entsorgung ihrer IT-Produkte an. Informationen über diese Angebote stehen auf der Lenovo Internetsite unter <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo anima a los propietarios de equipos de tecnología de la información (TI) a reciclar sus equipos cuando ya no sean necesarios. Lenovo dispone de una variedad de programas y servicios para ayudar a los propietarios de

equipos a reciclar sus productos de TI. Puede encontrar información sobre las ofertas de reciclaje en el sitio web de Lenovo <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

A Lenovo estimula os proprietários de equipamentos de TI a reciclarem seus equipamentos com responsabilidade quando eles não forem mais usados. A Lenovo oferece uma variedade de programas e serviços para auxiliar proprietários de equipamentos na reciclagem de seus produtos de TI. Informações sobre ofertas de reciclagem de produtos podem ser encontradas no site da Lenovo na Internet, no endereço <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo podporuje vlastníky zařízení informačních technologií (IT) v odpovědné recyklaci již nepotřebného zařízení. Lenovo nabízí v několika zemích řadu programů zpětného vracení produktů a služeb, které pomáhají vlastníkům zařízení s recyklací jejich produktů IT. Informace o nabídkách recyklace produktů naleznete na webové stránce Lenovo na adrese <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Spoločnosť vyzýva vlastníkov k recyklácii IT zariadení po skončení ich životnosti. Spoločnosť Lenovo poskytuje množstvo programov a služieb na recykláciu svojich IT produktov. Informácie o možnostiach recyklácie nájdete na webovej stránke <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo bilişim teknolojisi (BT) donatılarına sahip kişileri, bu donatıları, artık gereksinim duyulmadığında gerektiği şekilde geri dönüştürmeleri konusunda teşvik eder. Lenovo birçok ülkede donatı sahiplerine BT ürünlerini geri dönüştürmeleri için çeşitli programlar ve hizmetler sunmaktadır. Sunulan ürün geri dönüşüm seçenekleri hakkında ki bilgiler, şu adresteki Lenovo Internet sitesinde bulunabilir: <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo 主张信息技术 (IT) 设备所有者在产品使用期结束之后, 负责将其回收。Lenovo 提供各种计划和服务, 帮助设备所有者回收 IT 产品。您可以在 Lenovo 因特网站点 <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/> 上找到关于产品的回收信息。

當 IT 設備不再使用時, Lenovo 鼓勵擁有者要負起責任進行回收。Lenovo 提供多種方案與服務, 協助設備擁有者回收其 IT 產品。您可以在 Lenovo 網站上找到有關產品回收的資訊, 網址為 <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>。

Lenovo では、情報技術 (IT) 機器の所有者に、機器が必要でなくなったときに責任を持って機器のリサイクルを行うことをお勧めしています。また、機器の所有者による IT 製品のリサイクルを支援するため、さまざまなプログラムとサービスを提供しています。製品のリサイクルについては、次の Lenovo Web サイトを参照してください。

<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/>

تشجع شركة Lenovo مالكي أجهزة تكنولوجيا المعلومات على إعادة تدوير الأجهزة الخاصة بهم عند انتهاء الحاجة إليها. وتقدم شركة Lenovo مجموعة متنوعة من البرامج والخدمات لمساعدة مالكي الأجهزة على إعادة تدوير منتجات تكنولوجيا المعلومات الخاصة بهم. يمكنك إيجاد المعلومات الخاصة بعروض إعادة تدوير المنتجات على موقع الإنترنت التالي لشركة Lenovo:

<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/enviroment/>

Lenovo насърчава притежателите на оборудване от сферата на информационните технологии (IT) да рециклират отговорно оборудването си, когато повече не се нуждаят от него. Lenovo предлага множество програми и услуги за подпомагане на притежателите на оборудване при рециклирането на техните IT продукти. Информация за предложенията за рециклиране на продукти може да бъде намерена на Internet сайта на Lenovo

<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo potiče vlasnike opreme informacijske tehnologije (IT) da odgovorno recikliraju opremu kad ona više nije potrebna. Lenovo nudi raznolike programe i usluge kao pomoć vlasnicima opreme pri recikliranju njihovih IT proizvoda. Informacije o ponudama za recikliranje tih proizvoda se mogu naći na Lenovo Internet stranicama na

<http://www.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo opfordrer ejere af IT-udstyr til at aflevere udstyret til genbrug på ansvarlig vis, når der ikke længere er brug for udstyret. Lenovo tilbyder en række programmer og serviceydelser, der kan hjælpe med genbrug af IT-produkter. Der er oplysninger om produktgenbrug på Lenovos internetside

<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo toivoo, että tietotekniikkalaitteiden omistajat toimittavat tarpeettomiksi käyneet laitteet uusiokäyttöön. Lenovolla on useita ohjelmia ja palveluja, jotka helpottavat laitteiden uusiokäyttöä. Tietoja tuotteiden uusiokäyttöön liittyvistä mahdollisuuksista on Lenovon Internet-sivustossa, osoitteessa

<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Η Lenovo ενθαρρύνει τους κατόχους εξοπλισμού πληροφορικής να μεριμνούν για την υπεύθυνη ανακύκλωση του εξοπλισμού τους όταν δεν τον χρειάζονται πλέον. Η Lenovo προσφέρει μία ευρεία γκάμα προγραμμάτων και υπηρεσιών ώστε να βοηθά τους κατόχους εξοπλισμού πληροφορικής στην ανακύκλωση των προϊόντων τους. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τα εν λόγω προγράμματα και υπηρεσίες ανακύκλωσης στο δικτυακό τόπο της Lenovo στο Internet στη διεύθυνση
<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo מעודדת בעלים של ציוד טכנולוגיות מידע (IT) למחזר את הציוד כשאינם זקוקים לו עוד. Lenovo מציעה מגוון של תוכניות ושירותים כדי לסייע במיחזור של ציוד IT. מידע אודות תוכניות ושירותי מיחזור זמין באתר האינטרנט של Lenovo, בכתובת:
<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>

A Lenovo arra biztatja az információs technológia (IT) körébe tartozó berendezések tulajdonosait, hogy felelősségteljesen járjanak el berendezéseik újrahaznosítása érdekében, amikor azok feleslegessé válnak. A Lenovo különféle programokat és szolgáltatásokat ajánl, amelyek segítik a berendezések tulajdonosait IT berendezéseik újrahaznosításában. A termékek újrahaznosítási lehetőségeiről a Lenovo Internetes címén találhat tájékoztatást:
<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo는 IT(Information Technology) 장치 사용자에게 불필요한 장치의 재활용을 권장합니다. Lenovo는 IT 제품의 재활용을 위해 사용자에게 다양한 프로그램 및 서비스를 제공합니다. 제품 재활용에 관한 정보는 Lenovo 웹 사이트 <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>를 참고하십시오.

Lenovo ги охрабрува сопствениците на IT опрема одговорно да ја рециклираат истата кога нема да биде веќе потребна. Lenovo нуди различни програми и услуги за помош на сопствениците на опремата при нејзино рециклирање. Информации за понуди за рециклирање на производи може да се пронајдат на веб страната на Lenovo:
<http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo stimuleert eigenaren van IT-apparaten hun apparatuur, wanneer die niet meer nodig is, op een verantwoorde manier te laten recyclen. Met diverse programma's en diensten helpt Lenovo eigenaren van apparatuur bij het recyclen van hun IT-producten. Informatie over deze aanbiedingen voor productrecycling zijn te vinden op de internetsite van Lenovo, op <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo oppfordrer eiere av IT-utstyr til å levere utstyret til gjenvinning når de ikke lenger har behov for det. Lenovo tilbyr en rekke ulike programmer og tjenester til hjelp for eiere av utstyr som vil gjenvinne IT-produkter. Du finner informasjon om gjenvinningstilbud på Lenovos nettsted på <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo zachęca do odpowiedzialnego przetwarzania wtórnego niepotrzebnych urządzeń informatycznych. Lenovo oferuje różnorodne programy i usługi pomocne przy takim przetwarzaniu. Informacje o ofertach w zakresie przetwarzania wtórnego produktów znaleźć można w serwisie WWW Lenovo, pod adresem <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

A Lenovo incentiva os proprietários de equipamento de tecnologias de informação (TI) a reciclar de modo responsável o equipamento que já não se encontra em utilização. A Lenovo disponibiliza vários programas e serviços para prestar assistência aos proprietários na reciclagem de produtos TI. Pode obter informações acerca de ofertas de reciclagem de produtos no sítio da Web da Lenovo em <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo îi încurajează pe proprietarii echipamentelor de tehnologie a informației (IT) să-și recicleze cu responsabilitate echipamentele care nu le mai sunt necesare. Lenovo oferă o varietate de programe și servicii pentru a-i asista pe proprietarii de echipamente la reciclarea produselor IT. Informații privind oferta de reciclare a produselor pot fi găsite pe situl Lenovo, la <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo поддерживает владельцев оборудования, связанного с информационными технологиями (Information Technology - IT), которые ответственно подходят к утилизации ненужного оборудования. Lenovo предлагает комплекс программ и услуг для возврата продукта, которые помогут владельцам оборудования утилизировать IT-продукты. Информацию об этих предложениях по утилизации продукта можно найти на Интернет-сайте Lenovo <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo spodbuja lastnike naprav informacijske tehnologije (IT), da odgovorno reciklirajo svoje naprave, ko jih ne potrebujejo več. Lenovo nudi številne programe in storitve, ki so v pomoč lastnikom naprav pri recikliranju njihovih izdelkov IT. Informacije o ponudbah za recikliranje izdelkov lahko najdete na Internetnem mestu podjetja Lenovo na naslovu <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

Lenovo uppmanar alla ägare av informationsteknisk utrustning (IT-utrustning) att lämna denna till återvinning eller kassera den enligt kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall, när den inte längre behövs. Lenovo kan erbjuda olika program och tjänster till hjälp för ägare av IT-produkter när utrustningen ska lämnas till återvinning eller kasseras. Information om produktåtervinningsprogram finns på Lenovos webbplats <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC 回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が2003年10月1日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

Important information for the European Directive 2002/96/EC



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mark applies only to countries within the European Union (EU) and Norway. Appliances are labeled in accordance with European Directive 2002/96/EC concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). The Directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the European Union. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per this Directive. Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking per Annex IV of the WEEE Directive must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, recovery of WEEE and minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For additional WEEE information go to: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Le marquage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne (EU) et à la Norvège. Les appareils sont marqués conformément à la Directive 2002/96/CE du Conseil Européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive, applicable à l'ensemble des pays de l'Union européenne, concerne la collecte et le recyclage des appareils usagés. Ce marquage est apposé sur différents produits pour indiquer que ces derniers ne doivent pas être jetés, mais récupérés en fin de vie, conformément à cette directive. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques portant le marquage DEEE, conformément à l'Annexe IV de la Directive DEEE, ne doivent pas mettre au rebut ces équipements comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques, afin de réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour plus d'informations sur les équipements électriques et électroniques, consultez le site <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Die WEEE-Kennzeichnung gilt nur in Ländern der Europäischen Union und in Norwegen. Geräte werden gemäß der Richtlinie 2002/96/EC der Europäischen Union über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie regelt die Rückgabe und Wiederverwertung von Altgeräten innerhalb der Europäischen Union. Mit dieser Kennzeichnung versehene Altgeräte dürfen gemäß dieser Richtlinie nicht weggeworfen werden, sondern müssen zurückgegeben werden. Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten mit der WEEE-Kennzeichnung dürfen diese gemäß Annex IV der WEEE-Richtlinie nach ihrem Gebrauch nicht als allgemeinen Hausmüll entsorgen. Stattdessen müssen diese Geräte im verfügbaren Sammelsystem zurückgegeben werden und damit einem Recycling- oder Wiederherstellungsprozess zugeführt werden, bei dem mögliche Auswirkungen der Geräte auf die Umwelt und den menschlichen Organismus aufgrund gefährlicher Substanzen minimiert werden. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten finden Sie unter der Adresse: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

La marca de Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) se aplica sólo a los países pertenecientes a la Unión Europea (UE) y a Noruega. Los aparatos se etiquetan conforme a la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). La directiva determina el marco para devolver y reciclar los aparatos usados según sea aplicable en toda la Unión Europea. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el producto no se va a desechar, sino que va ser reclamado por esta Directiva, una vez termine su ciclo de vida. Los usuarios de los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) con la marca WEEE por el Anexo IV de la Directiva WEEE no deben tratar los EEE como desperdicios municipales no clasificados, una vez terminado su ciclo de vida, sino que deben utilizar el

marco de recogida disponible para devolver, reciclar y recuperar los WEEE y minimizar los posibles efectos de los EEE en el medio ambiente y en la salud debidos a la presencia de sustancias peligrosas. Para obtener información adicional acerca de WEEE consulte el sitio: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Il marchio WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) viene applicato soltanto ai paesi all'interno dell'unione europea (EU) e norvegia. Le apparecchiature vengono etichettate in accordo con la direttiva europea 2002/96/EC riguardante lo smaltimento di apparecchiatura elettrica ed elettronica (WEEE). Le direttive determinano la procedura di restituzione e di riciclaggio delle apparecchiature usate in conformità con le normative dell'unione europea. Questa classificazione viene applicata a vari prodotti per indicare che il prodotto stesso non deve essere gettato ma riscattato al termine dell'utilizzo per questa direttiva. Gli utenti di apparecchiature elettriche o elettroniche (EEE) marchiate WEEE secondo Annex IV della direttiva WEEE non devono disporre di fine utilizzo EEE come rifiuto, municipale non classificato, ma deve essere utilizzata la procedura di classificazione disponibile per il riscatto, riciclo, recupero del WEEE e minimizzare qualsiasi potenziale effetto della EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza di sostanze pericolose. Per ulteriori informazioni sulla WEEE visitare il sito: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A marca REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos) aplica-se apenas aos Estados Membros da União Europeia e à Noruega. Os aparelhos eléctricos deverão ser identificados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa a REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos). A Directiva determina o enquadramento normativo relativamente à devolução e reciclagem de aparelhos eléctricos utilizados, conforme aplicável no espaço da União Europeia. Esta etiqueta deverá ser aposta em diversos produtos para indicar que os mesmos não poderão ser deitados fora, mas sim recuperados no final da respectiva vida útil, de acordo com a referida Directiva. Os utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE) com a marca REEE em conformidade com o Anexo IV da Directiva REEE não poderão deitar fora os EEE no final da respectiva vida útil como lixo municipal não separado, devendo sim utilizar a estrutura de recolha que lhes tenha sido disponibilizada para efeitos de devolução, reciclagem e recuperação de REEE, por forma a minimizar potenciais efeitos dos EEE sobre o ambiente e saúde pública resultantes da presença de substâncias perigosas. Para obter informações adicionais acerca da REEE consulte o sítio da web: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Het WEEE-merkteken (Waste Electrical and Electronic Equipment) geldt alleen voor landen binnen de Europese Unie (EU) en Noorwegen. Apparaten worden van een merkteken voorzien overeenkomstig Europese Richtlijn 2002/96/EC inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Deze richtlijn bepaalt het raamwerk voor het

retourneren en recyclen van gebruikte apparatuur, zoals van toepassing binnen de Europese Unie. Dit merkteken wordt aangebracht op diverse producten om aan te geven dat het product in kwestie niet dient te worden weggegooid, maar dat het aan het eind van de levenscyclus krachtens deze Richtlijn dient te worden geretourneerd. Gebruikers van elektrische en elektronische apparaten (EEE) welke zijn voorzien van het WEEE-merkteken zijn gehouden aan Annex IV van de WEEE Richtlijn en mogen gebruikte EEE niet weggoeien als ongesorteerd afval, maar dienen gebruik te maken van het inzamelproces voor het teruggeven, recyclen en terugwinnen van WEEE dat voor hen beschikbaar is, en dienen de mogelijke effecten die EEE ten gevolge van de aanwezigheid van schadelijke stoffen kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, tot een minimum te beperken. Voor meer informatie over WEEE gaat u naar: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-mærkningerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) gælder kun for lande i EU samt Norge. Udstyr mærkes i henhold til EU's direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Direktivet fastlægger de rammer, der gælder for returnering og genbrug af brugt udstyr i EU. Mærkatene påsættes forskellige produkter for at angive, at produktet ikke må smides væk, når det er udtjent, men skal genvindes i henhold til dette direktiv. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE), der er mærket med WEEE-mærket som angivet i Bilag IV til WEEE-direktivet, må ikke bortskaffe brugt EEE som usorteret husholdningsaffald, men skal bruge den indsamlingsordning, der er etableret, så WEEE kan returneres, genbruges eller genvindes. Formålet er at minimere den eventuelle påvirkning af miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af skadelige stoffer. Der er flere oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr på adressen <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (Waste electrical and electronic equipment, WEEE) -merkintä koskee vain Euroopan unionin (EU) jäsenmaita ja Norjaa. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet merkitään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Kyseinen direktiivi määrittää Euroopan Unionin alueella käytössä olevat palautus- ja kierrätyskäytännöt. WEEE-merkintä laitteissa osoittaa, että direktiivin ohjeiden mukaan tuotetta ei tulisi hävittää sen elinkaaren päässä, vaan se tulee toimittaa uusiokäyttöön. Käyttäjien, joiden sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on tämä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun direktiivin liitteen IV mukainen merkintä, tulee kierrättää kyseiset laitteet käytettävissä olevien resurssien mukaan ja varmistaa, että niistä tai niissä käytetyistä materiaaleista ei aiheudu haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uusiokäytöstä on WWW-sivustossa <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-merket (Waste Electrical and Electronic Equipment) gjelder bare for land i Den europeiske union (EU) og Norge. Utstyr merkes i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Direktivet

fastsetter rammene for retur og resirkulering av brukt utstyr innenfor EU. Dette merket benyttes på forskjellige produkter for å angi at produktet ikke må kastes, men må behandles i henhold til dette direktivet ved slutten av produktets levetid. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) som er merket med WEEE-merket ifølge vedlegg IV i WEEE-direktivet, må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes skadelige stoffer. Du finner mer informasjon om WEEE på denne adressen: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-mærkningen (Waste Electrical and Electronic Equipment) gjelder kun for lande i EU samt Norge. Udstyr mærkes i henhold til EU's direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Direktivet fastlægger de rammer, der gælder for returnering og genbrug af brugt udstyr i EU. Mærkaten påsættes forskellige produkter for at angive, at produktet ikke må smides væk, når det er udtjent, men skal genvindes i henhold til dette direktiv. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE), der er mærket med WEEE-mærket som angivet i Bilag IV til WEEE-direktivet, må ikke bortskaffe brugt EEE som usorteret husholdningsaffald, men skal bruge den indsamlingsordning, der er etableret, så WEEE kan returneres, genbruges eller genvindes. Formålet er at minimere den eventuelle påvirkning af miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af skadelige stoffer. Der er flere oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr på adressen <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Značka odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ; Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) se týká pouze zemí Evropské Unie (EU) a Norska. Zařízení jsou označena v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC, která se týká likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Směrnice určuje pravidla pro vrácení a recyklaci použitých zařízení, která jsou platná v Evropské Unii. Tímto štítkem se označují různá zařízení. Označuje, že produkt nesmí být vyhozen do běžného odpadu, ale po skončení životnosti vrácen podle této směrnice. Uživatelé takovýchto zařízení označených značkou OEEZ podle dodatku IV směrnice OEEZ nesmí na konci životnosti vyhodit zařízení jako netříděný odpad, ale musí použít dostupnou sběrnou síť, aby bylo zařízení recyklováno a aby byly minimalizovány možné dopady zařízení na prostředí a zdraví lidí (zařízení může obsahovat nebezpečné látky). Další informace o značce OEEZ (WEEE) naleznete na webové stránce: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

廃電気電子機器指令 (WEEE) マークは EU 諸国とノルウェーにのみ適用されます。この機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC (WEEE) のラベルが貼られています。この指令は、EU 諸国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に指令に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために種々の製品に貼られています。WEEE 指令の付則 (Annex) IV 規則によりマークされた電気/電子機器 (EEE) の使用者は、使用済みの電気・電子機器を地方自治体の無分別ゴミとして廃棄することは許されず、機器に含まれる有害物質が環境や人体へ与える悪影響を最小に抑えるためにお客様が利用可能な廃電気・電子機器の返却、リサイクル、あるいは再生のための回収方法を利用しなければなりません。WEEE の詳細については、次のWebサイトを参照してください。

<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>

Το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) χρησιμοποιείται μόνο σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Νορβηγία. Στις συσκευές τοποθετούνται ετικέτες που αφορούν την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC. Η Οδηγία αυτή καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων συσκευών που ισχύει σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ετικέτα τοποθετείται σε διάφορα προϊόντα για να υποδείξει ότι μετά το μόνιμο τερματισμό της χρήσης του το προϊόν, σύμφωνα με την Οδηγία, πρέπει να ανακυκλωθεί και όχι να απορριφθεί. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (electrical and electronic equipment - EEE) που φέρουν το σήμα WEEE σύμφωνα με το Παράρτημα IV της εν λόγω Οδηγίας, δεν πρέπει να απορρίπτουν τα εξαρτήματα αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και ανάκτηση των εξαρτημάτων με σκοπό την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στα εξαρτήματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A WEEE (leselejtezett elektromos és elektronikus berendezések) jelzés csak az EU tagállamaira és Norvégiára vonatkozik. A berendezések a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó 2002/96/EC számú EU direktívának való megfelelést tanúsító címkével vannak ellátva. A direktíva a használt berendezések visszavételének és újrahasznosításának keretrendszerét határozza meg az Európai Unión belül. A különböző termékeken látható címke azt jelenti, hogy a terméket az élettartamának végén nem szabad kidobni, hanem a direktívának megfelelően kell visszanyerni. A WEEE jelzésű elektromos és elektronikai felszerelések (EEE) felhasználóinak, a WEEE direktíva IV. függelékének megfelelően nem szabad vegyes házi szemétként kidobniuk az eszközöket (EEE), hanem a vásárlók számára rendelkezésre álló, meglévő begyűjtési keretrendszert felhasználva kell gondoskodniuk az elektromos hulladék (WEEE) visszajuttatásáról és újrahasznosításáról, valamint minimalizálniuk kell az eszközök (EEE) lehetséges hatásait a környezetre és az emberi egészségre, a veszélyek megelőzése érdekében.

További WEEE információk:
<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Lenovo and the Lenovo logo are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both.

lenovo[™]

Part Number: 41N8392

Printed in China

(1P) P/N: 41N8392

